

## DV-AD 2024

72. Informations-Bulletin  
zur 67. Ordentlichen Delegiertenversammlung des SUSV  
vom 13. April 2024

72<sup>ème</sup> bulletin d'information  
pour la 67<sup>ème</sup> assemblée ordinaire des délégués FSSS  
du 13 avril 2024

72° Bollettino d'informazione  
per la 67° Assemblea ordinaria dei delegati FSSS  
dal 13 aprile 2024



Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV  
Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS  
Federazione Svizzera di Sport Subacqueo FSSS  
[www.susv.ch](http://www.susv.ch) | [www.fsss.ch](http://www.fsss.ch)





## Inhaltsverzeichnis / Table des matières

|  |           |
|--|-----------|
| <b>67. Ordentliche Delegiertenversammlung SUSV 2024</b> .....  | <b>3</b>  |
| EINLADUNG .....  | 3         |
| <b>67. Assemblée ordinaire des délégués FSSS 2024</b> .....  | <b>5</b>  |
| INVITATION .....   | 5         |
| <b>67. Assemblea ordinaria dei delegati FSSS 2024</b> .....  | <b>7</b>  |
| INVITO .....   | 7         |
| <b>Clubliste mit Stimmzahlen / Liste des clubs avec voix</b> .....   | <b>9</b>  |
| <b>Protokoll der 66. ordentlichen SUSV-Delegiertenversammlung vom 25. März 2023</b> .....                        | <b>14</b> |
| <b>Resultate der 66. Ordentlichen Delegiertenversammlung des SUSV vom 25. März 2023</b> .....                    | <b>20</b> |
| <b>Procès-verbal de la 66<sup>ème</sup> Assemblée des Délégué.e.s ordinaire de la FSSS du 25 mars 2023</b> ..... | <b>21</b> |
| <b>Résultats de la 66<sup>ème</sup> Assemblée ordinaire des délégués FSSS du 25 mars 2023</b> .....              | <b>27</b> |
| <b>Jahresbericht der Zentralpräsidentin 2023</b> .....   | <b>28</b> |
| <b>Rapport annuel de la Présidente Centrale 2023</b> .....   | <b>29</b> |
| <b>Bericht des Einzelmitgliedervertreters 2023</b> .....   | <b>31</b> |
| <b>Jahresbericht der Region DRS 2023</b> .....   | <b>32</b> |
| <b>Rapport de la Région ROM 2023</b> .....   | <b>33</b> |
| <b>Bericht der Geschäftsstelle SUSV 2023</b> .....   | <b>34</b> |
| <b>Rapport de l'office central FSSS 2023</b> .....   | <b>35</b> |
| <b>Jahresbericht der Geschäftsprüfungskommission DRS 2023</b> .....  | <b>36</b> |
| <b>Rapport Commission de Contrôle et Gestion ROM 2023</b> .....  | <b>37</b> |
| <b>Jahresbericht der Kommunikations-Kommission 2023</b> .....  | <b>38</b> |
| <b>Rapport annuel de la Commission de communication 2023</b> .....   | <b>39</b> |
| <b>Bericht der Foto- &amp; Video Kommission 2023</b> .....   | <b>40</b> |
| <b>Jahresbericht der Tauchkommission 2024</b> .....  | <b>40</b> |
| <b>Bericht der Umweltkommission 2023</b> .....   | <b>42</b> |
| <b>Bericht der Archäologiekommission 2023</b> .....  | <b>43</b> |
| <b>Berichte der Sportarten des SUSV 2023</b> .....   | <b>44</b> |
| Apnoe.....   | 44        |
| Flossenschwimmen.....  | 45        |
| Unterwasser-Rugby.....   | 46        |
| Unterwasserhockey.....   | 47        |
| Mermaiding.....  | 48        |
| <b>Jahresbericht Zentralkassier 2023</b> .....   | <b>50</b> |
| Erfolgsrechnung 2023 / Comptes de résultat 2023 .....  | 51        |
| Bilanz 2023 / Bilan 2023.....  | 52        |
| <b>Bericht der Revisionsstelle 2023</b> .....  | <b>53</b> |
| <b>Budget SUSV/FSSS 2024</b> .....   | <b>54</b> |
| Bemerkungen zum Budget 2024/ Remarques sur le budget 2024.....   | 55        |
| <b>Leitbild des Schweizer Unterwasser-Sport-Verbands (SUSV)</b> .....  | <b>57</b> |
| <b>Lignes directrices de la Fédération Suisse de Sports Subaquatiques (FSSS)</b> .....                           | <b>58</b> |
| <b>Linee guida della Federazione Svizzera di Sport Subacquei (FSSS)</b> .....                                    | <b>59</b> |



Delegierten der SUSV-Clubs,  
Ehrenmitglieder und Gäste

Ittigen, 25. Januar 2024

## 67. Ordentliche Delegiertenversammlung SUSV 2024

### EINLADUNG

Liebe Delegierte,  
Geschätzte Ehrenmitglieder,  
Sehr geehrte Damen und Herren

Im Namen des Schweizer Unterwasser-Sport-Verbandes lade ich Sie gerne zur **67. ordentlichen Delegiertenversammlung des SUSV** am **Samstag, 13. April 2024** in **Ittigen** ein.

Die Versammlung beginnt um **12.00 Uhr** im **Haus des Sports, Talgutzentrum 27, 3063 Ittigen, im Saal „Stadion“**.

### Traktandenliste

1. Begrüssung durch die Zentralpräsidentin
2. Wahl der Stimmenzählenden
3. Zusammensetzung der Versammlung / Anzahl Stimmen
4. Genehmigung der Traktandenliste
5. Genehmigung des Abstimmungsauszugs der ordentlichen DV vom 25. März 2023
6. Abnahme der Jahresberichte:  
a) Zentralpräsidentin (ZP) b) Einzelmitgliedervertreter (EZM) c) Geschäftsstelle (GS)
7. Kenntnisnahme der Jahresberichte  
a) Kommunikationskommission (KK) b) Foto-/Video-Kommission (FK),  
c) Tauchkommission (TK) d) Umweltkommission (UK) e) Sportarten
8. Jahresbericht des Zentralkassiers und der Revisionsstelle
9. Abnahme der Jahresrechnung 2023
10. Entlastung des Zentralvorstandes
11. Wahlen und Wiederwahlen  
Zentralpräsident  
Zentralkassier  
GPK DRS/ GPK ROM/ GPK IT
12. Ausblick Regionen 2024
13. Genehmigung Budget 2024
14. Genehmigung Mitgliederbeiträge 2025
15. Formulierung des Leitbildes auf Grund von Mission/Vision/Strategie/Werte
16. Anträge
17. Verdankungen / Verabschiedungen / Sportlerehrungen
18. Festlegung der Durchführungsorte der nächsten DVs
19. Verschiedenes und Abschluss der DV 2024



**Wir bitten alle Delegierten von den nachfolgenden Ausführungen Kenntnis zu nehmen :**

**Zutritt und Stimmrechtskarten**

Zutritt zur DV haben nur SUSV-Mitglieder und geladene Gäste.

- 1) Den jeweiligen Club-Delegierten werden die Stimmrechtskarten lediglich unter Vorweisung des persönlichen, gültigen SUSV-Mitgliederausweises ausgehändigt.
- 2) Geladene Gäste haben Zutritt zur DV gemäss Gästeliste des SUSV.

**Delegieren des Stimmrechts:**

Ein stimmberechtigter Club kann sich an der DV durch einen anderen Club-Delegierten mit Stimmrecht vertreten lassen.

Ein stimmberechtigter Club-Delegierter darf an der DV jedoch höchstens einen weiteren Club vertreten.

**Anmeldung / Entschuldigung / Vollmacht**

Alle Delegierten werden gebeten sich via diesen Link an-, bzw. abzumelden: [An- und Abmeldung DV 2024](#)

Die Vollmacht für das Delegieren des Stimmrechts muss der Geschäftsstelle per Post oder E-Mail an [admin@susv.ch](mailto:admin@susv.ch) zugestellt werden.

Die Geschäftsstelle wird die Entschuldigungsliste und die Vollmachten an den Zentralvorstand weiterleiten.

Das 72. Informationsbulletin zur 67. ordentlichen Delegiertenversammlung SUSV 2024 steht ab dem 4. März 2024 auf unserer Internetseite [www.susv.ch](http://www.susv.ch) als Download bereit.

Die Unterlagen zur DV SUSV 2024 können am 13. April 2024, von 11.00 bis 11.30 Uhr beim Empfang des Saals «Stadion», Haus des Sports, Talgutzentrum 27, 3063 Ittigen/BE bezogen werden.

**Programm**

Abholen der Unterlagen: 11.00 bis - 11.30 Uhr

Beginn der Veranstaltung: 12.00 Uhr

Wir freuen uns sehr, alle Anwesenden nach dem offiziellen Teil der Delegiertenversammlung vor Ort zu einem Apéro riche einzuladen.

Freundliche Grüsse



Sandra Büchi  
Zentral-Präsidentin SUSV  
Geschäftsstelle SUSV



délégués des clubs de la FSSS,  
membres d'honneur et invités

Ittigen, le 25 janvier 2024

## 67. Assemblée ordinaire des délégués FSSS 2024

### INVITATION

Chers Délégués,  
Chers Membres d'honneur,  
Madame, Monsieur,

Au nom de la Fédération Suisse de Sports Subaquatiques, je vous invite volontiers à assister à l'**Assemblée ordinaire des Délégués le samedi 13 avril 2024**, à Ittigen/BE.

L'Assemblée commencera à **12h00** à la **Maison des sports, Talgutzentrum 27, 3063 Ittigen, salle « Stadion »**.

### Ordre du jour

1. **Accueil par le Président Central**
2. **Election des scrutateurs**
3. **Composition de l'Assemblée / nombres des voix présentes**
4. **Approbation de l'ordre du jour**
5. **Approbation du procès-verbal de l'AD ordinaire du 25 mars 2023**
6. **Acceptation des rapports annuels :**
  - a) Président Central
  - b) Représentant des membres individuels
  - c) Office Central
7. **Prise de connaissance des rapports annuels des commissions de :**
  - a) communication
  - b) photo-vidéo
  - c) plongée
  - d) environnement
  - e) sports
8. **Rapports Trésorier Central et bureau de révision**
9. **Approbation des comptes annuels 2023**
10. **Décharge au Comité Central**
11. **Élections et réélections**
  - Président Central
  - Trésorier Central
  - CCG DRS / CCG ROM / CCG TI
12. **Perspectives des régions pour 2024**
13. **Approbation du budget 2024**
14. **Approbation des montants de cotisations de l'année 2025**
15. **Formulation de la charte sur la base de la mission/vision/stratégie/valeurs**
16. **Motions**
17. **Remerciements / Départs / Hommages aux sportifs**
18. **Définitions des lieux des prochaines AD**
19. **Divers et clôture de l'AD 2024**



Tous les délégués sont priés de bien vouloir prendre note des points suivants :

**Accès à l'AD et droit aux cartes de vote**

Seuls des membres FSSS et les invités ont le droit d'accès à l'AD.

- 1) Les Délégués des clubs recevront les cartes de vote seulement en présentant leur carte membre FSSS valide et personnelle.
- 2) Les invités ont accès à l'AD selon la liste des invités de la FSSS.

**Délégation du droit de vote**

Un club ayant le droit de vote peut se faire représenter à l'AD par un autre délégué de club ayant le droit de vote.

Un délégué de club avec droit de vote ne peut toutefois représenter qu'un seul autre club à l'AD.

**Inscription / Excuses / procuration**

Tous les délégués sont priés d'envoyer leurs excuses / procuration au secrétariat.

Celui-ci transmettra la liste des excuses et des procurations au Comité central.

Tous les délégués sont priés de s'inscrire ou de se désinscrire via ce lien : [Inscription/désinscription AD 2024](#)

La procuration pour la délégation du droit de vote doit être envoyée au secrétariat par courrier ou par courriel à [admin@susv.ch](mailto:admin@susv.ch).

Le secrétariat transmettra la liste des excusés et les procurations au Comité central.

Le bulletin d'information n° 72 pour la 67<sup>ème</sup> AD ordinaire FSSS 2024 sera disponible et téléchargeable sur notre site internet [www.fsss.ch](http://www.fsss.ch) dès le 4 mars 2024.

Les documents relatifs à l'AD FSSS 2024 pourront être retirés le 13 avril 2024, de 11h00 à 11h30, à la réception de la salle "Stadion", Haus des Sports, Talgutzentrum 27, 3063 Ittigen/BE.

**Programme**

|                              |               |
|------------------------------|---------------|
| Prélever documents pour l'AD | 11h00 - 11h30 |
| Début de l'Assemblée :       | 12h00         |

Nous sommes ravis d'inviter toutes les personnes présentes à un apéro riche après la partie officielle de l'AD.

Meilleures salutations,



Sandra Büchi  
Présidente Central FSSS



Delegati dei club FSSS,  
Membri onorari e ospiti

Ittigen, 25 gennaio 2024

## 67. Assemblea ordinaria dei delegati FSSS 2024

### INVITO

Cari Delegati,  
Stimati membri d'onore,  
Gentili Signore e Signori,

A nome della Federazione Svizzera di Sport Subacquei, ho il piacere di invitarvi **all'Assemblea ordinaria dei delegati che si terrà sabato 13 aprile 2024, a Ittigen/BE.**

L'assemblea avrà inizio **alle ore 12.00 presso la Casa dello Sport, Talgutzentrum 27, 3063 Ittigen, nella sala „Stadion“.**

### Ordine del giorno

1. **Saluto del presidente centrale**
2. **Nomina degli scrutatori**
3. **Composizione dell'assemblea / numero dei voti in sala**
4. **Approvazione dell'ordine del giorno**
5. **Approvazione del verbale dell'AD ordinaria del 25 marzo 2023**
6. **Accettazione dei rapporti annuali:**
  - a) Presidente Centrale
  - b) Rappresentante dei soci individuali
  - c) Ufficio Centrale
7. **Presa visione dei rapporti annuali delle commissioni:**
  - a) Comunicazione
  - b) Foto-video
  - c) Immersione
  - d) Ambiente
  - e) Tipologie di sport
8. **Rapporto annuale del cassiere centrale e dell'ufficio di revisione**
9. **Accettazione dei conti annuali 2023**
10. **Discarico del comitato centrale**
11. **Elezioni e rielezioni**
  - Presidente centrale
  - Tesoriere centrale
  - CCG DRS/ CCG ROM/ CCG IT
12. **Prospettive delle regioni per il 2024**
13. **Approvazione del budget 2024**
14. **Approvazione della quota annuale 2025**
15. **Formulazione della dichiarazione di missione basata su missione/visione/strategia/valori**
16. **Mozioni**
17. **Ringraziamenti / Congedo / onorificenze agli atleti**
18. **Definizione dei luoghi delle prossime AD**
19. **Varie ed eventuali e chiusura dell'AD 2024**



**Pregherei tutti i delegati di prendere buona nota delle precisazioni che seguono:**

**Accesso all'AD e diritto alle schede di votazione**

Solamente soci FSSS ed invitati hanno diritto d'accesso all'AD.

- 3) I delegati dei club riceveranno le schede di votazione unicamente su presentazione della loro tessera FSSS personale valida.
- 4) L'accesso per gli invitati è legato alla lista degli invitati FSSS.

**Delega dei diritti di voto**

Un club con diritto di voto può farsi rappresentare al AD da un altro delegato di club con diritto di voto.

Tuttavia, un delegato di club con diritto di voto non può rappresentare più di un altro club al AD.

**Registrazione / Scuse / autorizzazione**

Tutti i delegati sono pregati di registrarsi o cancellarsi tramite questo link: [Registrazione/cancellazione AD 2024](#)

L'autorizzazione a delegare il diritto di voto deve essere inviata all'ufficio per posta o per e-mail all'indirizzo [admin@susv.ch](mailto:admin@susv.ch).

L'ufficio inoltrerà l'elenco delle scuse e delle autorizzazioni al Comitato centrale.

Il bollettino d'informazione numero 72 per la 67° AD ordinaria FSSS 2024 sarà disponibile per il download dal 4 marzo 2024 sulla nostra pagina internet [www.fsss.ch](http://www.fsss.ch).

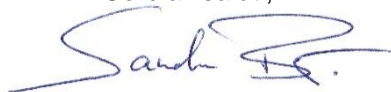
I documenti per l'Assemblea dei delegati FSSS2024 possono essere ritirati il 13 aprile 2024, dalle 11.00 alle 11.30, presso la reception della sala "Stadion", Haus des Sports, Talgutzentrum 27, 3063 Ittigen/BE.

**Programma**

Prelievo documenti per l'AD dalle ore 11.00 alle 11.30  
Inizio dell'assemblea ore 12.00

Dopo l'AD tutti i presenti sono invitati dalla FSSS a partecipare ad un ricco aperitivo.

Cordiali saluti,



Sandra Büchi  
Presidente Centrale FSSS





## Clubliste mit Stimmzahlen / Liste des clubs avec voix

31.10.2023

|                 | Clubname                                 | Anzahl Mitglieder | Anzahl Stimmen |
|-----------------|--|-------------------|----------------|
| Nordwestschweiz | C002 USZ Basel                           | 22                | 3              |
|                 | C015 UW-Rugby Bâle                       | 10                | 1              |
|                 | C028 Tauchclub Aarau                     | 6                 | 1              |
|                 | C038 Tauchclub Haifisch                  | 1                 | 1              |
|                 | C050 Diving Club Basel                   | 20                | 2              |
|                 | C071 Swiss Divers Club                   | 6                 | 1              |
|                 | C086 Tauchclub Octopus Liestal           | 15                | 2              |
|                 | C094 Diving Team Rügger                  | 10                | 1              |
|                 | C103 Tauchclub Basilisk                  | 11                | 2              |
|                 | C111 Tauchclub Seetal                    | 17                | 2              |
|                 | C123 Tauchgruppe Hallwilersee            | 18                | 2              |
|                 | C125 Tauchclub Reusstal                  | 7                 | 1              |
|                 | C129 Tauchclub Neptun Muttenz            | 30                | 3              |
|                 | C212 TC Dintefisch Basel                 | 8                 | 1              |
|                 | C215 Swiss Cave Diving                   | 17                | 2              |
|                 | C224 DiveClub Baden                      | 61                | 4              |
|                 | C235 Apnoe Baden                         | 3                 | 1              |
|                 | C254 Tauchclub Wasserfrösche Basel       | 3                 | 1              |
|                 | C258 Freediving beider Basel             | 10                | 1              |
|                 | C265 Freediving Nordwestschweiz          | 5                 | 1              |
|                 | C308 SE ORCA - Polizeitaucher Polizei BL | 12                | 2              |
| <b>21 Clubs</b> | <b>292</b>                               | <b>35</b>         |                |
| Mittelland      | C006 Tauchclub Aarberg                   | 9                 | 1              |
|                 | C017 Rettungsdienst Bielersee            | 27                | 3              |
|                 | C026 SLRG Sektion Oberwallis             | 65                | 4              |
|                 | C027 USZ Bern Tauchclub Dreizack         | 4                 | 1              |
|                 | C066 SLRG Tauchgruppe Solothurn          | 14                | 2              |
|                 | C068 Tauchgruppe Calypso Bern            | 6                 | 1              |
|                 | C074 Tauchclub Interlaken                | 9                 | 1              |
|                 | C171 Sprungschicht-Gniesser              | 50                | 4              |
|                 | C188 Verbandstaucher Thunersee VTT       | 5                 | 1              |
|                 | C203 Tauch-Club Thunersee                | 23                | 3              |
|                 | C213 Sporttauchclub Delphin              | 22                | 3              |
|                 | C239 Underwater Hockey Bern (UWHBern)    | 19                | 2              |
|                 | C241 Tauch Team Buchsi TTB               | 9                 | 1              |
|                 | C247 Finswimming Bern                    | 2                 | 1              |
|                 | C259 TC Murten                           | 11                | 2              |
|                 | C267 Tauchclub Berner Oberland           | 2                 | 1              |
|                 | C400 Dienstagstaucher                    | 3                 | 1              |
|                 | C403 USZ Bielersee                       | 4                 | 1              |
| <b>18 Clubs</b> | <b>284</b>                               | <b>33</b>         |                |



|                                       |  |           |   |
|---------------------------------------|--|-----------|---|
| Zentralschweiz                        | C042 Tauchgruppe der SLRG Zug            | 29        | 3 |
|                                       | C045 TC Mola Zug                         | 29        | 3 |
|                                       | C060 Tauch- u. Wassersportverein Brunnen | 24        | 3 |
|                                       | C078 SLRG Sektion Luzern                 | 35        | 3 |
|                                       | C172 Tauchclub Astacus                   | 12        | 2 |
|                                       | C214 Tauchclub Zug                       | 22        | 3 |
|                                       | C238 - UTI Divers                        | 12        | 2 |
|                                       | C253 Abfalltaucher Schweiz               | 2         | 1 |
|                                       | C262 Verein Tauchschnule Säuliamt        | 14        | 2 |
|                                       | C268 Tauchsportgruppe Poseidon Luzern    | 5         | 1 |
| <b>10 Clubs</b>                       | <b>184</b>                               | <b>23</b> |   |
| Ostschweiz                            | C010 OTC Manta                           | 33        | 3 |
|                                       | C025 Tauchclub Kreuzlingen               | 4         | 1 |
|                                       | C043 Tauchclub Delphin Schaffhausen      | 7         | 1 |
|                                       | C055 Tauch- und Forschungsgruppe 66      | 17        | 2 |
|                                       | C067 Tauchgruppe SLRG Chur               | 2         | 1 |
|                                       | C073 SubTeam76                           | 54        | 4 |
|                                       | C083 Tauchclub Frauenfeld                | 6         | 1 |
|                                       | C138 IG Happy Divers                     | 9         | 1 |
|                                       | C141 Schwimm & Tauchclub St. Margrethen  | 35        | 3 |
|                                       | C143 Tauchclub Napoleon                  | 9         | 1 |
|                                       | C195 Tauchgruppe Widnau                  | 16        | 2 |
|                                       | C198 Sunshine Divers                     | 12        | 2 |
|                                       | C205 TC Orca                             | 18        | 2 |
|                                       | C221 Tauchgruppe Grischa-Blöterli        | 14        | 2 |
|                                       | C228 Freediving-Ostschweiz               | 2         | 1 |
|                                       | C231 Tauchclub Eat Sleep and Dive        | 23        | 3 |
|                                       | C243 Tauchclub Fridli Divers Glarnerland | 9         | 1 |
|                                       | C256 Tauchclub Bodensee                  | 3         | 1 |
|                                       | C261 TC Rheindive.ch                     | 7         | 1 |
|                                       | C263 Handicap-Diver                      | 4         | 1 |
| C264 Tauchfreunde Rheintal            | 6  | 1         |   |
| C401 TC Tiefenstein UnterwasserWelten | 6  | 1         |   |
| <b>22 Clubs</b>                       | <b>296</b>                               | <b>36</b> |   |
| Zürich                                | C001 USZ Zürich                          | 140       | 7 |
|                                       | C016 Rettungstaucher Zürich              | 9         | 1 |
|                                       | C019 Tauchclub Glaukos                   | 31        | 3 |
|                                       | C023 Tauchclub Bonario Zürich            | 13        | 2 |
|                                       | C046 Tauch-Club Winterthur               | 61        | 4 |
|                                       | C052 Tauchclub Aquarius Zürich           | 13        | 2 |
|                                       | C095 Tauchclub Ebi Sub                   | 42        | 4 |
|                                       | C193 Tauchgruppe Swiss Archeodivers      | 8         | 1 |
| C227 Tauchclub Züri-Sub               | 21                                       | 3         |   |
| C233 Tauchclub Jona Rapperswil        | 17                                       | 2         |   |



|                                  |  |            |           |
|----------------------------------|--|------------|-----------|
|                                  | C251 Flying Fish Kloten                  | 6          | 1         |
|                                  | C257 HSA-Switzerland                     | 3          | 1         |
|                                  | C266 Underwater Explorers Club           | 9          | 1         |
|                                  | C269 Tauchgruppe MIARU                   | 6          | 1         |
|                                  | C301 Wasserschutzpolizei Stadt Zürich    | 33         | 3         |
| <b>15 Clubs</b>                  |  | <b>412</b> | <b>36</b> |
| Léman                            | C008 Centre de Sports Subaquatiques      | 18         | 2         |
|                                  | C014 CSSV                                | 38         | 3         |
|                                  | C076 Scuba Club Cully                    | 23         | 3         |
|                                  | C104 Plongée Libre Morges                | 22         | 3         |
|                                  | C163 CSSM Morges                         | 12         | 2         |
|                                  | C169 Sauvetage TERRITET "Dame du Lac"    | 11         | 2         |
|                                  | C182 La Palanquée - Club de Plongée      | 12         | 2         |
|                                  | C192 Les Foulques                        | 33         | 3         |
|                                  | C202 Immersion Profonde                  | 39         | 3         |
|                                  | C209 Club de plongée Immersion St-Prex   | 35         | 3         |
|                                  | C234 Club de plongée de Saint-Sulpice    | 16         | 2         |
|                                  | C244 Société de sauvetage "Le Doyen"     | 8          | 1         |
|                                  | C248 Club Subaquatique de Nyon           | 14         | 2         |
|                                  | C249 Club des Plongeurs de Rolle         | 18         | 2         |
|                                  | C250 GPSLJ                               | 12         | 2         |
|                                  | C252 Société de sauvetage de Villeneuve  | 11         | 2         |
| <b>16 Clubs</b>                  |  | <b>322</b> | <b>37</b> |
| Genève                           | C009 Centre de sport sous-marins         | 21         | 0**       |
|                                  | C040 Dauphins-Genève                     | 8          | 1         |
|                                  | C048 Club Subaquatique d'Onex            | 86         | 5         |
|                                  | C090 Calypso Club                        | 3          | 0**       |
|                                  | C106 Club de Plongée Ptérois             | 15         | 2         |
|                                  | C140 Association Nautique Police         | 3          | 1         |
|                                  | C150 Ecole-Club de plongée des Lemantine | 16         | 2         |
|                                  | C168 Club de Plongée de Plan-Les-Ouates  | 57         | 4         |
|                                  | C170 Club Masq' à Rade                   | 7          | 1         |
|                                  | C185 L' OURS SAINT Club de Plongée       | 5          | 1*        |
|                                  | C217 Tethys Scuba Club                   | 6          | 1         |
|                                  | C220 Club de Plongée Acquacool           | 5          | 1         |
|                                  | C229 Club Subaquatique de Vernier        | 18         | 2         |
|                                  | C232 Apnea Club Genève                   | 10         | 1         |
| C009 Centre de sport sous-marins | 21                                       | 3          |           |
| C040 Dauphins-Genève             | 8  | 1          |           |
| <b>14 Clubs</b>                  |  | <b>260</b> | <b>26</b> |
| Valais                           | C030 Club de plongée la Coulée Douce     | 20         | 2         |
|                                  | C210 SAI Sub Aqua des Iles de Sion       | 10         | 1         |
|                                  | C225 Ti-Plunch Club                      | 30         | 3         |
|                                  | C246 Club Subaquatique du Chablais       | 10         | 1         |



|            |   |            |           |
|------------|---|------------|-----------|
|            | C260 Alpes Terre 2 Plongées                 | 4          | 1         |
|            | <b>5 Clubs</b>                              | <b>74</b>  | <b>8</b>  |
| Trois-Lacs | C004 CSSJN                                  | 9          | 1         |
|            | C005 Centre International de Plongée/CIP    | 31         | 3         |
|            | C072 Société de Sauvetage du Lac de Gruyère | 20         | 2         |
|            | C101 Hydrotec Diving Team                   | 8          | 1         |
|            | C110 FRISUB Club de plongée et formation    | 32         | 3         |
|            | C132 Club de Plongée La Bulle               | 43         | 4         |
|            | C135 Portasub Club de Plongée               | 52         | 4         |
|            | C142 Sub Léman                              | 6          | 1         |
|            | C148 St - Joux Plongée                      | 23         | 3         |
|            | C151 Club de Plongée Chevroux-Payerne       | 12         | 2         |
|            | C155 Free Dive Center                       | 6          | 1         |
|            | C167 Subaqua le Locle                       | 22         | 3         |
|            | C175 Sub-Sport Neuchâtel                    | 28         | 3         |
|            | C176 APPCV Plongeurs Police Canton Vaud     | 40         | 4         |
|            | C181 ABYSS - Club de Plongée                | 18         | 2         |
|            | C187 IlfoSub                                | 12         | 2         |
|            | C218 Club Plongée de Grandson               | 10         | 1         |
|            | C242 Octopus Club de Plongée                | 4          | 1         |
|            | C270 Apnea Neuchâtel                        | 5          | 1         |
|            | <b>19 Clubs</b>                             | <b>381</b> | <b>42</b> |
| Ticino     | C007 Salvataggio Sub Ascona                 | 4          | 1         |
|            | C011 Salvataggio Sub Locarno                | 3          | 1         |
|            | C012 Centro Sportivo Lugano Sub             | 6          | 1         |
|            | C021 Verbano Sub Brissago                   | 6          | 1         |
|            | C029 Salvataggio Sezione Lugano             | 3          | 1         |
|            | C031 Salvataggio Sub Muralto                | 3          | 1         |
|            | C039 Salvataggio Mendrisiotto               | 16         | 2         |
|            | C041 Salvataggio Sub Gambarogno             | 10         | 1         |
|            | C063 Pesce Sole Sub Lugano                  | 4          | 1         |
|            | C064 Gruppo Sub Verzasca                    | 3          | 1         |
|            | C084 Corallo Sub                            | 6          | 1         |
|            | C117 Flippers Team Tenero                   | 30         | 3         |
|            | C131 Sub Aqua Tenero-Contra                 | 4          | 1         |
|            | C159 Happy Scuba Diver                      | 2          | 1         |
|            | C162 Salvataggio Sub Minusio                | 12         | 2         |
|            | C178 Salvataggio Sub Biasca e Valli         | 3          | 1         |
|            | C206 Club Nautico Sassallo                  | 2          | 1         |
|            | <b>17 Clubs</b>                             | <b>117</b> | <b>21</b> |





|      |  |
|------|--|
|      | per 31.07 gem. Reglement für Stimmrecht au 31.07<br>selon le règlement du droit de vote per 31.07 sec. il<br>regolamento del diritto di voto |
| (*)  | Beitrag zu spät bezahlt<br>Cotisation versée en retard<br>Contributo pagato in ritardo   |
| (**) | Beiträge nicht bezahlt<br>Cotisation non-payée<br>Contributo non pagato  |

| Region       | Anzahl Clubs | Anzahl Mitglieder | Anzahl Stimmen |
|--------------|--------------|-------------------|----------------|
| DRS          | 86           | 1468              | 163            |
| ROM          | 54           | 1037              | 113            |
| TI           | 17           | 117               | 21             |
| <b>Total</b> | <b>157</b>   | <b>2651</b>       | <b>297</b>     |



# Protokoll der 66. ordentlichen SUSV-Delegiertenversammlung vom 25. März 2023

## 1. Begrüssung durch die Zentralpräsidentin

Die Zentralpräsidentin Sandra Büchi eröffnet die Versammlung und heisst alle anwesenden Delegierten, Ehrenmitglieder, Gäste und insbesondere die eingeladenen ehemaligen Verbandsfunktionäre Willkommen. Zur Erinnerung an den kürzlich verstorbenen Beat Kaiser, ehemaliger Verbandsfunktionär, wird eine Schweigeminute abgehalten.

Mehrere Personen und Clubs haben sich entschuldigt, die Liste liegt vor.

Sandra stellt die Mitglieder des Zentralvorstandes vor:

- *Viviane Pinösch*, Regionalpräsidentin DRS
- *Cindy Guyot*, Regionalpräsidentin ROM - NEU
- *Hansjürg Liechti*, Zentralkassier
- *Gian Dönier*, Einzelmitgliederstimmrechtsvertreter - NEU
- *Jürg Baumgartner*, Geschäftsführer

Von den Kommissionen sind anwesend:

- GPK bestehend aus: *Fabrice Campus* und *Beat Strathmann*; Tessin ist zurzeit nicht besetzt
- *Markus Inglin*, Foto-Video Kommission
- *René Buri*, Kommunikations-Kommission
- *Benno Schüpfer*, Archäologie-Kommission
- *Rolf Hungerbühler*, Umwelt-Kommission

entschuldigt hat sich krankheitshalber:

- *Alexandre Suter*, Tauch-Kommission

Von den Sektionspräsidenten sind anwesend:

- *Sandro Krawinkler*, Sektion Zürich
- *François Ryser*, Section Genève
- *Emanuel Léchaire*, Section Trois-Lacs und Vize-Regionalpräsident ROM. Sandra bedankt sich für seinen Einsatz als ad Interim Regionalpräsidenten.
- *Marc Bernard*, Section Valais

Von den Verantwortliche Sportarten sind anwesend:

- *Manou Maier* - Apnoe/Freediving
- *Andrea Mucignat* - Finswimming
- *Johanna Boldt* - Unterwasserhockey
- *Nils Jahn* - Unterwasser Rugby
- *Cindy Guyot* - Mermaiding

Sandra Büchi weist auf folgende Punkte hin:

Wenn jemand das Wort ergreifen möchte, wird diese Person gebeten die Hand hochzuhalten und entweder auf das Mikrofon zu warten oder nach vorne an das Rednerpult zu kommen. Bitte Name/Club resp. Organisation nennen und laut und deutlich in hochdeutscher oder französischer Sprache sprechen, damit die Dolmetscher dies übersetzen können.

Wenn ein Delegierter/eine Delegierte den Saal verlässt, muss diese Person, die Stimmkarte beim Eingang abgeben.

## 2. Wahl der Stimmzählenden

Die Zentralpräsidentin übergibt das Wort an Beat Strathmann, GPK DRS. Dieser schlägt folgende Stimmzählende vor:

Reihe 1 und Bühne vorne: Andrew König, ehemaliger Einzelmitgliedervertreter

Reihe 2: Thiébault Brandt, C073 SubTeam76

Reihe 3: Trudy Müller, C215 Swiss Cave Diving

Reihe 4: Antonio de Santo, C132 Club de Plongée La Bulle



- Die Stimmzählenden werden einstimmig gewählt und von der Zentralpräsidentin verdankt. Das Protokoll wird auch in diesem Jahr von der Geschäftsstelle verfasst.

### 3. Zusammensetzung der Versammlung / Anzahl Stimmen

Die Zentralpräsidentin übergibt das Wort der GPK, Beat Strathmann.

Beat Strathmann präsentiert die Zusammensetzung der Versammlung:

- Heute sind 46 Clubs anwesend
- Stimmenanzahl der anwesenden Clubs: 121 Stimmen
- 20% der anwesenden Stimmen für den Einzelmitgliedervertreter: 24 Stimmen
- Stimmentotal von 145 Stimmen

Einfaches Mehr: 73 Stimmen - 2/3 Mehr: 97 Stimmen

- Die Differenz von einer Stimme wird von den Delegierten einstimmig akzeptiert.

### 4. Genehmigung der Traktandenliste

Die ZP übernimmt wieder das Wort. Es gibt weder Fragen zur Traktandenliste noch Änderungswünsche.

- Die Traktandenliste wird einstimmig genehmigt.

### 5. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Delegiertenversammlung vom 26.3.2022

Es gibt keine Fragen dazu.

- Der Abstimmungsauszug vom 26.03.2022 wird einstimmig angenommen.

### 6. Abnahme der Jahresberichte

Die Jahresberichte wurden im Bulletin publiziert. Es gibt keine Fragen zu den Berichten. Diese werden gemeinsam für Abstimmung gebracht.

#### a) Zentralpräsidentin (ZP) /

- Der Jahresbericht der Zentralpräsidentin wird einstimmig angenommen.

#### b) Einzelmitgliedervertreter (EZM-Vertreter) /

- Der Jahresbericht des Einzelmitgliederververtreters wird einstimmig angenommen.

#### c) Geschäftsstelle (GS)

- Der Jahresbericht der Geschäftsstelle wird einstimmig angenommen.

### 7. Kenntnisnahme der Jahresberichte

#### a) Kommunikationskommission (KK)

#### b) Foto-/Video-Kommission (FK)

#### c) Tauchkommission (TK)

#### d) Umweltkommission (UK)

#### e) Sportarten

- Die Jahresberichte der Kommissionen, sowie der Sportarten wurden im Bulletin publiziert. Es gibt keine Fragen dazu und die Berichte werden von der Versammlung zur Kenntnis genommen.

### 8. Jahresbericht des Zentralkassiers und der Revisionsstelle / Abnahme der Jahresrechnung 22

Der Zentralkassier, Hansjürg Liechti, begrüsst die Versammlung. Er präsentiert die Jahresrechnung 2022 (Bulletin, ab S. 57). Das Geschäftsjahr 2022 wurde mit einem Gewinn von CHF 19'000 abgeschlossen und das Eigenkapital erhöht sich auf CHF 554'000.

Wesentlichen Punkte der Jahresrechnung 2022:

- Mitgliederbeiträge leicht höher als budgetiert
- Position 81000, Ausserordentlicher Ertrag: Auflösung der im Jahre 2020 gebildeten Rückstellungen für die Umstellung der Verbandssoftware
- Ausgaben: Tiefere Kosten bei Tauchplatzförderung (CHF 57'000). Verzögerte Projekte oder Aktivitäten konnten nicht wie geplant durchgeführt werden
- Informatikaufwand: CHF 35'000 tiefer als budgetiert, bewusster Verzicht auf zusätzliche Buchhaltungssoftware
- Position 8000, ausserordentlicher Aufwand: Der ZV hat entschieden Rückstellungen von CHF 80'000 zu machen. Davon sind CHF 30'000 für die Entwicklung der Sportarten gedacht und CHF 50'000 für die geplante Ablösung der Webseite und weiteren IT-Anpassungen.



#### Bilanz:

Der SUSV steht finanziell solide dar. Die flüssigen Mittel betragen per Ende 2022 CHF 910'000 und das Eigenkapital steigt auf CHF 554'000 an. Hansjürg dankt der Geschäftsstelle, dem ZV, der GPK und allen für die Budgettreue und ihren Einsatz für den SUSV. Er bedankt sich bei seinem Vorgänger Andy Wenger, der heute anwesend ist. Andy hat wesentlich zu dieser soliden finanziellen Basis des SUSV beigetragen.

Der Revisionsbericht ist auf S. 61 des Bulletins abgebildet.

Es gibt keine Fragen zur Jahresrechnung 2022

- Der Jahresbericht des Zentralkassiers und der Revisionsstelle werden von der Versammlung einstimmig genehmigt.
- Die Jahresrechnung 2022 wird einstimmig abgenommen.

### 9. Entlastung des Zentralvorstandes

Sandra Büchi übergibt Beat Strathmann von der GPK das Wort.

Auch im Jahr 2022 wurde im ZV viel gearbeitet, um den Unterwassersport weiterzubringen. An den ZV-Sitzungen war mindestens ein Mitglied der GPK anwesend. Sie haben keine Verstösse gegen die Statuten oder Reglemente festgestellt. Die GPK empfiehlt den ZV zu entlasten.

Beat bedankt sich im Namen der GPK bei den Mitgliedern der Kommissionen, des ZV und der Geschäftsstelle für die Arbeit zu Gunsten des SUSV.

- Der ZV wird von der Versammlung einstimmig entlastet.

### 10. Genehmigung Budget 2023

Das Budget 2023 ist im Bulletin auf S. 62 abgebildet.

Mitgliederbeiträge: Es wird mit leicht höheren Beiträgen der Einzelmitglieder gerechnet.

Tauchplatzförderung: Es sind im Jahr 2023 einige Projekte zur Verbesserung von Tauchplätzen geplant. Der Unterhalt und Service der mobilen Toiletten und weitere Standorte für Defibrillatoren sind ebenfalls geplant.

Die Geschäftsstelle hat mit den Sportarten Leistungsvereinbarungen getroffen und Ziele definiert. Für die Sportarten Apnoe und Rugby sind Mittel zur Erstellung eines Leistungssportkonzepts geplant. Dies könnte mittelfristig zu höheren Beiträgen von Swiss Olympic führen.

Sachversicherung, Position 6300: Die Kosten der Tauchunfallversicherung bei der Helsana steigen aufgrund des ungünstigen Schadenverlaufs ab 2023 um CHF 6 pro Versicherten. Dies führt zu Mehrkosten für den Verband ab dem Jahr 2023 von CHF 30'000.

Der ZV beantragt im Traktandum 11 einen Zuschlag für die Versicherung bei den Mitgliederbeiträgen von CHF 5 ab dem Jahr 2024.

Insgesamt wird mit einem Verlust von CHF 28'000 gerechnet. Dies ist ähnlich dem geplanten Verlust im Jahr 2022, der in einen kleinen Gewinn umgewandelt werden konnte. Hansjürg ist optimistisch, dass dies auch im Jahr 2023 gelingen wird.

Es gibt keine Fragen oder Bemerkungen zum Budget.

- Das Budget 2023 wird einstimmig angenommen.

### 11. Genehmigung Mitgliederbeiträge 2024

Hansjürg Liechti präsentiert ein Ausschnitt des Budgets 2024 in dem die Erhöhung der Kosten der Sachversicherung von CHF 76'500 auf CHF 106'000 ersichtlich ist. Grund dafür ist der schlechte Schadenverlauf der Tauchversicherung. In der Tauchversicherung ist ein subsidiäres Todesfallkapital von CHF 40'000 integriert. Wenn es 1-2 Todesfälle pro Jahr gibt, ist die Police bereits in den roten Zahlen. Nach Ablauf des Versicherungsvertrages hat die Helsana die Police «saniert» und hat die Mehrkosten auf den Verband abgewälzt. Das bedeutet, dass die Versicherungsprämie um rund CHF 6 pro Versicherten steigt. Im Jahr 2023 übernimmt der Verband diese Mehrkosten, da die DV im Jahr 2022 die Mitgliederbeiträge für das Jahr 2023 bereits genehmigt hat.

Der ZV schlägt vor, den Zuschlag für die Tauchversicherung bei den Mitgliederbeiträgen, um CHF 5 zu erhöhen, CHF 1 würde beim SUSV hängen bleiben.

Zahlen der neuen Mitgliederbeiträge:

Einzelmitglieder:

- mit Tauchversicherung: **CHF 95.00**
- ohne Tauchversicherung: CHF 75.00





Clubmitglieder:

- mit Tauchversicherung: **CHF 80.00**
- ohne Tauchversicherung: CHF 60.00

Junioren (bis 16 Jahre): 40 % Reduktion

- Die Mitgliederbeiträge 2024 werden einstimmig angenommen.

## 12. Genehmigung Geschäftsreglement

Beat Strathmann von der GPK übernimmt das Wort.

- Das Geschäftsreglement wird einstimmig angenommen. Unter Traktandum 15 wurde ein Vorbehalt angebracht und erneut abgestimmt.

## 13. Ausblick Regionen 2023

### Region DRS

Viviane Pinösch, Präsidentin DRS übernimmt das Wort. Es sind verschiedene Events in der DRS geplant:

- Unterwasserarchäologie Kurs in Zürich, 01.-02.04.2023
- 25.05.2023 Vortrag mit Salome Steiner, die Geschäftsführerin von Aqua Viva, zum Thema „Exoten in unseren Gewässern“
- Mitte August 2023, Apnoe Deep Schweizermeisterschaften im Zürichsee
- Einen genauen Überblick aller Anlässe findet man auf der SUSV-Webseite

Tauchplatzförderprojekte in der Region DRS:

- Bodensee, Rorschacherbucht: Reparatur der Treppe, neuer Flaggenhalter
- Zugersee: zwei neue Einstige und eine Treppen-Reparatur
- Thunersee (4 Projekte): Apnoe Boje, Flaggenhalter, Geländer und mobile Toiletten
- Damit im Jahr 2023 wieder viele tolle Projekte und Events umgesetzt werden können, sind wir auf die Mitglieder und Clubs angewiesen, denn sie sind es, die die Region so lebhaft und aufregend machen.

Für die Region Nordwestschweiz sucht der SUSV einen Sektionspräsidenten, eine Sektionspräsidentin. Bitte meldet euch bei Interesse bei Viviane Pinösch oder der GS.

Viviane bedankt sich bei allen die Zeit, Nerven und Herzblut in die Arbeit beim SUSV investieren.

### Region ROM

Emmanuel Léchaire war bis heute ad Interim Regionalpräsident ROM und gibt einen Einblick in die Region ROM.

Das Jahr 2022 war ein turbulentes Jahr. Auf Antrag der Clubs wurde Anastasia Ventouri als Regionalpräsidentin ROM Ende Jahr 2022 abgesetzt. Heute konnte die Situation in der Region stabilisiert werden. Cindy Guyot wurde bei der ausserordentlichen Regionalversammlung ROM vom 25.03.2023 zur neuen Regionalpräsidentin ROM gewählt.

Er bedankt sich bei den Mitgliedern des ZV, der GS und des Regionalvorstandes ROM für die Unterstützung während dieser Übergangszeit.

Mit der Wahl von Cindy Guyot gilt es nun, den Regionalvorstand für die Jahre 2023-2024 neu zu strukturieren.

Erstes Ziel ist es eine effiziente operative Dynamik herzustellen unter anderem durch die Förderung von Synergien mit anderen Bereichen des SUSV.

Zweitens sollen gute Beziehungen zu den lokalen Behörden hergestellt werden, um sich bei der Umsetzung von Projekten als unumstrittener Partner auf kantonaler und kommunaler Ebene zu positionieren, der die Ausübung vom Sport und den Unterwasser-Sportarten beeinflussen kann.

Drittens sollen neue Kontakte zu den verschiedenen Akteuren am See aufgebaut werden, wie z.B. den Berufs- und Hobbyfischern, der Schifffahrt und der Industrie. Ziel ist es Probleme frühzeitig zu erkennen und zu behandeln, bevor sie wiederkehrend und schwer zu handhaben sind.

Die Administration der Projekte soll gewährleistet und die Umsetzung vor Ort sichergestellt werden. Dazu wird der Kontakt zur Tauchkommission gesucht werden, um effizienter und schneller reagieren zu können.



Ziel ist es auch einen Austausch zwischen Regionalpräsidenten zu fördern, um Erfahrungen zu teilen und mögliche ähnliche Probleme der Regionen zu erkennen und die Dossiers effizienter bearbeiten zu können. Im Einklang mit den strategischen Zielen des ZV, ermuntert der Vorstand die Clubs zu einer interregionalen Annäherung, mit dem Ziel, die Regionen zu vereinen.

Er gratuliert Cindy Guyot zu ihrer Wahl und wünscht ihr alles Gute.

#### Region TICINO

Im November 2022 organisierten Jürg und Sandra zusammen mit Leo Troiano eine Regionalversammlung im Tessin. Dies werden sie auch in diesem Jahr im November wieder tun. Es laufen viele Projekte im Tessin.

Pause 13.45 Uhr bis 14.00 Uhr

#### 14. Einblick in die Sportarten

Die Verantwortlichen der Sportarten Apnoe, Finswimming, Unterwasser Hockey, Unterwasser Rugby und Mermaiding stellen ihr jeweilige Sportart kurz vor.

#### 15. Anträge

Es sind keine Anträge eingegangen.

Alain Stämpfli, C002 USZ Basel: Betreffend Traktandum 12 fragt er sich, ob die Abstimmung rechtens war. Er weist daraufhin, dass der erste Satz des Punktes 2.2 des Geschäftsreglements «Der ZV genehmigt Budgetierung des SUSVs.» den Statuten des SUSV widerspricht, da die Zuständigkeit bei der DV liegt.

Hansjürg Liechti, Zentralkassier: Der ZV beschliesst zuhanden der DV den Budgetentwurf. Wie die Jahresrechnung soll auch das Budget in Zukunft weiterhin von der DV genehmigt werden. Dies ist unglücklich formuliert, der ZV will weiterhin, dass die DV über das Budget die Hoheit hat.

Paul Jordi, C050 Diving Club Basel: Der erste Satz ist ein Widerspruch zu den Statuten und müsste korrigiert werden.

Pascal Christin, C048 Club Subaquatique d'Onex: Es gibt einen Unterschied zwischen der deutschen und französischen Version des Geschäftsreglements. In der französischen Version steht, dass der ZV die Möglichkeit hat Budgetüberschreitungen zu bewilligen. Die finanziellen Möglichkeiten des SUSV sind dabei zu berücksichtigen. Das scheint korrekt zu sein. Es gibt aber ein Problem mit der Übersetzung.

Paul Jordi, C050 Diving Club Basel: Es gibt zwei Probleme: in der deutschen Version ist ein Fehler drin und in der französischen Version ist der Satz nicht erwähnt.

Franz Badertscher, C019 Glaukos: Die deutsche Fassung gilt als Originaltext, es muss einfach sauber formuliert sein.

Markus Inglin, Kommissionspräsident Foto-Video: Was wahrscheinlich abgebildet werden soll, ist was er als Kommissionpräsident erlebt. Er muss sein Budget für das Folgejahr dem ZV abgeben, der ZV stellt das Budget zusammen und präsentiert dieses der DV, die über das Budget abstimmt.

Beat Strathmann der GPK: In der alten Version ist Punkt 2.2 korrekt formuliert, in der neuen Version ist dieser Satz zu viel. Er schlägt vor, dass der Satz «Der ZV genehmigt Budgetierung des SUSVs.» des Punkt 2.2 der deutschen Version des Geschäftsreglements rausgenommen wird. Die französische Version stimmt.

- Das Geschäftsreglement wird unter Vorbehalt der Löschung des ersten Satzes unter Punkt 2.2 (Der ZV genehmigt Budgetierung des SUSVs.) der deutschsprachigen Version einstimmig angenommen.

#### 16. Verdankungen / Verabschiedungen

Sandra Büchi erwähnt, dass ein Teil der SUSV-Gelder von der Sport-Toto-Gesellschaft und damit von den beiden Lotteriegesellschaften Swisslos und Lotterie Romande stammt und bedankt sich im Namen des Verbands für diese finanzielle Unterstützung.

Ein grosser Dank geht an Swiss Olympic für ihre Leistung und die Unterstützung für den Schweizer Sports.

Sandra Büchi verdankt und verabschiedet Andrew König als Einzelmitgliedervertreter. Sie dankt ihm für seinen Einsatz für den SUSV und überreicht ihm ein Geschenk.

Anastasia Ventouri, ehemalige Regionalpräsidentin ROM, ist leider nicht anwesend.



## 17. Festlegung der Durchführungsorte der Delegiertenversammlungen 2024 und 2025

Vor Covid war es üblich, dass die DV von einem Club, mit Unterstützung der Geschäftsstelle, organisiert und durchgeführt wurde. Bereits mit der Einladung haben wir euch gefragt, ob jemand Interesse hätte. Bis jetzt hat sich niemand gemeldet.

Diskutiert die Möglichkeit mit eurem Club und gebt uns bis spätestens 31.08.2023 Bescheid, ob ihr für die DV im Jahr 2024 oder 2025 zur Verfügung stehen würdet.

Datum der DV 2024: 13.04.2024

## 18. Verschiedenes und Abschluss der DV 2023

Zoll Defibrillatoren von Procamed wurden an verschiedenen Tauchplätzen installiert. Der SUSV macht nicht nur etwas für die Taucher, sondern für alle. Bitte meldet euch bei Sandra oder der GS, wenn ihr einen geeigneten Ort für einen Defibrillator kennt.

Dabei müssen zwei Konditionen erfüllt sein:

- man muss den Defibrillator anbringen können
- es muss Anschluss an den Strom geben, im Sommer zum Kühlen und Winter zum Heizen

Rahmenprogramm: Einblick in das Leben von Defibrillatoren von Procamed mit Yuri Prohaska

Paul Jordi, C050 Diving Club Basel: Die Elektroden müssen alle 2-3 Jahre etwa ausgetauscht werden, wer kümmert sich darum?

Yuri Prohaska: Elektroden bei Zoll halten 5 Jahr, der Austausch ist in der Verantwortung des Inhabers.

Sandra Büchi: Sie hat eine Liste aller Defibrillatoren und weiss, wann diese ersetzt werden müssen. Sie fordert alle auf, bei Defibrillatoren zu schauen, ob diese noch funktionsfähig sind und eine Meldung zu machen, falls dies nicht der Fall sein sollte.

Paul Jordi, C050 Diving Club Basel: Wenn der SUSV schon Geld für teure Geräte ausgibt, muss auch ein System für die Wartung der Geräte existieren. Gibt es das? Sind die Defibrillatoren in der Schweizer App aufgeführt?

Sandra Büchi: Die Defibrillatoren sind in der Schweizer App aufgeführt: defibrillator.ch. Regionale Clubs haben eine Patenschaft für einen Defibrillator in ihrer Region übernommen und falls Elektroden ausgetauscht werden müssten, würde dies gemacht werden. Falls ein Defibrillator gebraucht wird, wird der SUSV als Inhaber informiert und die Defibrillatoren werden wieder Instand gesetzt.

Sandra dankt allen für die Anwesenheit. Sie bedankt sich beim ZV und den Kommissionen für die Zusammenarbeit und bei der Geschäftsstelle für die Unterstützung. Im Anschluss findet ein Apéro riche statt und Sandra würde sich freuen mit allen auf ein erfolgreiches Jahr 2023 anzustossen.

François Ryser, C048 Club Subaquatique d'Onex: Der Club feiert dieses Jahr 50 Jahre. Sandra Büchi, Zentralpräsidentin, und Cindy Guyot, Regionalpräsidentin ROM, sind herzlich zum Gala Abend am 25.11.2023 eingeladen.

Die DV wird um 15:19 Uhr geschlossen.

für das Protokoll:

Sandra Büchi  
Zentralpräsidentin

Kirstin Aebischer  
Geschäftsstelle

Ittigen, 6. April 2023/KA



## Resultate der 66. Ordentlichen Delegiertenversammlung des SUSV vom 25. März 2023

### Abstimmungspunkte gemäss Traktandenliste:

- |   |     |
|---|-----|
| 4. Genehmigung der Traktandenliste:   | Ja  |
| 5. Genehmigung des DV-Protokolls vom 26. März 2022  | Ja  |
| 6. Abnahme der Jahresberichte:  |     |
| • Zentralpräsident (ZP)   | Ja  |
| • Einzelmitgliedervertreter (EZM)   | Ja  |
| • Geschäftsstelle (GS)  | Ja  |
| 8. Jahresbericht des Zentralkassiers und der Revisionsstelle / Abnahme der Jahresrechnung 2022: | Ja  |
| 9. Entlastung des ZV:   | Ja  |
| 10. Genehmigung Budget 2023:  | Ja  |
| 11. Genehmigung Mitgliederbeiträge 2024   | Ja* |

\* Änderung gegenüber Bulletin: In der deutschen Version erster Satz in 2.2 streichen. Der ist im alten Geschäftsreglement nicht drin und ein offensichtlicher Fehler. ~~Der ZV genehmigt Budgetierung der SUSV.~~ Die französische Version ist korrekt.





# Procès-verbal de la 66<sup>ème</sup> Assemblée des Délégué.e.s ordinaire de la FSSS du 25 mars 2023

## 1. Accueil par la présidente centrale

La présidente centrale Sandra Büchi ouvre l'assemblée et souhaite la bienvenue à tous les délégués présents, aux membres d'honneur, aux invités et en particulier aux anciens fonctionnaires de l'association qui ont été conviés.

Une minute de silence est observée en mémoire de Beat Kaiser, ancien fonctionnaire de la fédération, décédé récemment.

Plusieurs personnes et clubs se sont excusés, la liste est disponible.

Sandra présente les membres du comité central :

- *Viviane Pinösch*, présidente régionale DRS
- *Cindy Guyot*, présidente régionale ROM - NOUVEAU
- *Hansjürg Liechti*, Trésorier central
- *Gian Dönier*, Représentant des membres individuels - NOUVEAU
- *Jürg Baumgartner*, Directeur

Les Présidents de Commissions suivants sont présents :

- La CCG composée de: *Fabrice Campus* et *Beat Strathmann*; Le Tessin n'est actuellement pas représenté
- *Markus Inglin*, Commission Photo-Vidéo
- *René Buri*, Commission de la Communication
- *Benno Schüpfer*, Commission Archéologique
- *Rolf Hungerbühler*, Commission de l'Environnement

Sont excusés pour raison de santé :

- *Alexandre Suter*, Commission de la Plongée

Les Présidents de Section suivants sont présents :

- *Sandro Krawinkler*, Sektion Zürich
- *François Ryser*, Section Genève
- *Emmanuel Léchaire*, Section Trois-Lacs et vice-président régional ROM. Sandra le remercie pour son engagement en tant que président régional ad interim.
- *Marc Bernard*, Section Valais

Les Responsables des disciplines sportives suivants sont présents :

- *Manou Maier* - Apnée/Freediving
- *Andrea Mucignat* - Finswimming
- *Johanna Boldt* – Hockey subaquatique
- *Nils Jahn* – Rugby subaquatique
- *Cindy Guyot* - Mermaiding

Sandra Büchi attire l'attention sur les points suivants :

Si quelqu'un souhaite prendre la parole, cette personne est priée de lever la main et soit d'attendre le micro, soit de s'avancer vers le pupitre. Veuillez mentionner le nom/club ou l'organisation et parler haut et fort en français ou en allemand afin que les interprètes puissent le traduire.

Quand un.e délégué.e quitte la salle, cette personne est priée de remettre sa carte de vote à la CCG.

## 2. Élection des scrutateurs

La présidente centrale donne la parole à Beat Strathmann, CCG DRS. Celui-ci propose les scrutateurs suivants :

Rang 1 et scène devant : Andrew König, ancien représentant des membres individuels

Rang 2 : Thiébault Brandt, C073 SubTeam76

Rang 3: Trudy Müller, C215 Swiss Cave Diving

Rang 4: Antonio de Santo, C132 Club de Plongée La Bulle

- Les scrutateurs sont élus à l'unanimité et remerciés par la présidente centrale.



Cette année encore, le procès-verbal est rédigé par le secrétariat central.

### 3. Composition de l'Assemblée / Nombre de voix

La présidente centrale donne la parole à la CCG, Beat Strathmann.

Beat Strathmann présente la composition de l'assemblée :

- 46 clubs sont présents aujourd'hui.
- Nombre de voix des clubs présents: 121
- 20% des voix présentes pour le représentant des membres individuels: 24
- Total des voix: 145

Majorité simple: 73 voix - Majorité des 2/3: 97 voix

- La différence d'une voix est acceptée à l'unanimité par les délégués.

### 4. Approbation de l'ordre du jour

La PC reprend la parole. Il n'y a ni questions sur l'ordre du jour, ni souhaits de sa modification.

- L'ordre du jour est approuvé à l'unanimité.

### 5. Approbation de l'extrait du PV de l'AD ordinaire concernant les résultats des votes du 26.03.2022

Pas de questions.

- L'extrait du PV de l'AD ordinaire concernant les résultats des votes du 26.03.2023 est approuvé à l'unanimité.

### 6. Approbation des rapports annuels

Les rapports annuels ont été publiés dans le bulletin. Il n'y a pas de questions sur les rapports. Ceux-ci sont mis au vote en commun.

#### a) Président Central (PC) /

- Le rapport annuel du Président Central est approuvé à l'unanimité.

#### b) Représentant des membres individuels (RMI) /

- Le rapport annuel du Représentant des membres individuels est approuvé à l'unanimité.

#### c) Office Central (OC)

- Le rapport annuel de l'Office Central est approuvé à l'unanimité.

### 7. Prise de connaissance des rapports annuels

#### a) Commission de la Communication (ComCom)

#### b) Commission Photo-/Vidéo (PhoVi)

#### c) Commission de la Plongée (CPlo)

#### d) Commission de l'Environnement (CE)

#### e) Disciplines sportives (Sports)

- Les rapports annuels des commissions, ainsi que des disciplines sportives, ont été publiés dans le bulletin. Il n'y a pas de questions à ce sujet et l'assemblée en prend connaissances tels quels.

### 8. Rapports Trésorier Central et bureau de révision/ Approbation des comptes annuels 2022

Le trésorier central, Hansjürg Liechti, salut l'Assemblée. Il présente les comptes annuels 2022 (bulletin, à partir de la p. 57). L'exercice 2022 clôture avec un bénéfice de CHF 19'000 et les fonds propres augmentent à CHF 554'000.

Points essentiels des comptes annuels 2022:

- Cotisations des membres légèrement supérieures au budget
- Poste 81000, produits extraordinaires : dissolution des provisions constituées en 2020 pour le changement du logiciel de l'association.
- Dépenses: Coûts plus bas pour la promotion des sites de plongée (CHF 57'000). Des projets ou activités retardés n'ont pas pu être réalisés comme prévu.
- Frais d'informatique: CHF 35'000 de moins que prévu au budget, renoncement délibéré à un logiciel de comptabilité supplémentaire.
- Poste 8000, charges extraordinaires: le CC a décidé de faire des provisions de CHF 80'000. Sur cette somme, CHF 30'000 sont destinés au développement des disciplines sportives et CHF 50'000 au remplacement prévu du site web et à d'autres adaptations informatiques.



#### Bilan:

La situation financière de la FSSS est solide. Les liquidités s'élèvent à CHF 910'000 à la fin 2022 et les fonds propres augmentent à CHF 554'000. Hansjürg remercie le secrétariat, le CC, la CCG et tous pour leur fidélité au budget et leur engagement pour la FSSS. Il remercie son prédécesseur Andy Wenger, présent aujourd'hui. Andy a largement contribué à cette base financière solide de la FSSS.

Le rapport annuel de l'office de révision est publié en page 61 du bulletin.

Il n'y a pas de questions concernant les comptes annuels 2022.

- Le rapport annuel du trésorier central et de l'office de révision est approuvé à l'unanimité par l'assemblée.
- Les comptes annuels 2022 sont approuvés à l'unanimité.

#### 9. Décharge au Comité Central

En 2022 également, le CC a beaucoup travaillé pour faire avancer le sport subaquatique. Au moins un membre de la CCG était présent aux séances du CC. Ils n'ont constaté aucune infraction aux statuts ou aux règlements. La CCG recommande de donner décharge au CC.

Au nom de la CCG, Beat remercie les membres des commissions, du CC et du secrétariat pour leur travail en faveur de la FSSS.

- L'Assemblée accorde à l'unanimité son quitus au CC.

#### 10. Approbation du budget 2023

Le budget 2023 est présenté dans le bulletin, p. 62.

Cotisations des membres: On s'attend à une légère augmentation des cotisations des membres individuels.

Promotion des sites de plongée: quelques projets d'amélioration des sites de plongée sont prévus en 2023.

L'entretien et le service des toilettes mobiles et d'autres emplacements pour les défibrillateurs sont également prévus.

Le bureau a conclu des accords de prestations avec les disciplines sportives et a défini des objectifs. Pour l'apnée et le rugby, des moyens sont prévus pour l'élaboration d'un concept de sport de performance. Cela pourrait conduire à moyen terme à des contributions plus élevées de Swiss Olympic.

Assurance choses, position 6300: En raison de l'évolution défavorable des sinistres, les coûts de l'assurance accidents de plongée auprès d'Helsana augmenteront de 6 CHF par assuré à partir de 2023. Cela entraîne des coûts supplémentaires pour l'association de CHF 30'000 à partir de 2023.

Au point 11 de l'ordre du jour, le CC propose une majoration de CHF 5 pour l'assurance sur les cotisations des membres à partir de l'année 2024.

Au total, on s'attend à une perte de CHF 28'000. Cela est similaire à la perte prévue en 2022, qui a pu être transformée en un petit bénéfice. Hansjürg est optimiste et pense qu'il en sera de même pour l'année 2023.

Il n'y a pas de questions ou de remarques sur le budget.

- Le budget 2022 est approuvé à l'unanimité.

#### 11. Approbation des montants de cotisations de l'année 2024

Hansjürg Liechti présente un extrait du budget 2024 dans lequel on peut voir l'augmentation des frais de l'assurance choses de CHF 76'500 à CHF 106'000. La raison en est la mauvaise évolution des sinistres de l'assurance plongée. Un capital décès subsidiaire de CHF 40'000 est intégré dans l'assurance plongée. S'il y a 1 à 2 décès par an, la police est déjà dans le rouge. Après l'expiration du contrat d'assurance, Helsana a "assaini" la police et a répercuté les coûts supplémentaires sur l'association. Cela signifie que la prime d'assurance augmente d'environ 6 CHF par assuré. En 2023, l'association prendra en charge ces coûts supplémentaires, car l'AD de 2022 a déjà approuvé les cotisations des membres pour l'année 2023.

Le CC propose d'augmenter de 5 CHF le supplément pour l'assurance plongée dans les cotisations des membres, 1 CHF restant à la charge de la FSSS.

Chiffres des nouvelles cotisations:

Membres individuels:

- avec assurance plongée: **CHF 95.00**
- sans assurance plongée: CHF 75.00

Membres de club:

- avec assurance plongée: **CHF 80.00**



- sans assurance plongée: CHF 60.00

Juniors (jusqu'à 16 ans): 40 % de réduction

- Les cotisations de membre 2024 sont approuvées à l'unanimité.

## 12. Approbation règlement de gestion

Beat Strathmann de la CCG prend la parole.

- Le règlement de gestion est approuvé à l'unanimité. Une condition a été émise au point 15 de l'ordre du jour et un nouveau vote a eu lieu.

## 13. Perspectives des régions pour 2023

### Région DRS

Viviane Pinösch, présidente de la DRS prend la parole. Plusieurs événements sont prévus dans la DRS:

- Cours d'archéologie sous-marine à Zurich, 01-02.04.2023
- 25.05.2023 Conférence avec Salome Steiner, la directrice d'Aqua Viva, sur le thème "Des espèces exotiques dans nos eaux".
- Mi-août 2023, Championnats suisses d'apnée profonde dans le lac de Zurich.
- Un aperçu détaillé de tous les événements est disponible sur le site web de la FSSS.

Projets d'amélioration des sites de plongée dans la région DRS:

- Lac de Constance, baie de Rorschach: réparation de l'escalier, nouveau porte-drapeau
- Lac de Zoug: deux nouvelles entrées et une réparation d'escalier
- Lac de Thoune (4 projets): Bouée d'apnée, porte-drapeau, garde-corps et toilettes mobiles
- Afin de pouvoir réaliser de nombreux projets et événements en 2023, nous avons besoin de nos membres et de nos clubs, car ce sont eux qui rendent la région si vivante et passionnante.

Pour la région du nord-ouest de la Suisse, la FSSS cherche un président ou une présidente de section. Si vous êtes intéressés, veuillez vous adresser à Viviane Pinösch ou au secrétariat.

Viviane remercie tous ceux qui investissent du temps, des nerfs et du cœur dans le travail de la FSSS.

### Région ROM

Emmanuel Léchaire a été président régional ROM par intérim jusqu'à aujourd'hui et donne un aperçu de la région ROM.

L'année 2022 a été une année turbulente. A la demande des clubs, Anastasia Ventouri a été destituée de son poste de présidente régionale ROM à la fin de l'année 2022. Aujourd'hui, la situation dans la région a pu être stabilisée. Cindy Guyot a été élue nouvelle présidente régionale ROM lors de l'assemblée régionale extraordinaire ROM du 25.03.2023.

Il remercie les membres du CC, du secrétariat et du comité régional ROM pour leur soutien durant cette période de transition.

Avec l'élection de Cindy Guyot, il s'agit maintenant de restructurer le comité régional pour les années 2023-2024.

Le premier objectif est d'établir une dynamique opérationnelle efficace, notamment en favorisant les synergies avec les autres secteurs de la FSSS.

Deuxièmement, il s'agit d'établir de bonnes relations avec les autorités locales afin de se positionner comme un partenaire incontournable au niveau cantonal et communal lors de la mise en place de projets pouvant influencer la pratique du sport et des sports subaquatiques.

Troisièmement, il s'agit d'établir de nouveaux contacts avec les différents acteurs du lac, tels que les pêcheurs professionnels et amateurs, la navigation et l'industrie. L'objectif est d'identifier et de traiter les problèmes à un stade précoce, avant qu'ils ne deviennent récurrents et difficiles à gérer.

L'administration des projets doit être garantie et la mise en œuvre sur le terrain assurée. Pour cela, le contact avec la commission de plongée sera recherché afin de pouvoir réagir plus efficacement et plus rapidement.



L'objectif est également de favoriser les échanges entre présidents de région afin de partager les expériences et d'identifier les éventuels problèmes similaires des régions et de pouvoir traiter les dossiers de manière plus efficace.

En accord avec les objectifs stratégiques du CC, le comité encourage les clubs à un rapprochement interrégional dans le but d'unir les régions.

Il félicite Cindy Guyot pour son élection et lui souhaite bonne chance.

#### Région TICINO

En novembre 2022, Jürg et Sandra ont organisé avec Leo Troiano une assemblée régionale au Tessin. Ils feront de même cette année en novembre. De nombreux projets sont en cours au Tessin.

Pause 13h45 à 14h00

### 14. Aperçu des sports

Les responsables de l'apnée, du Finswimming, du hockey subaquatique, du rugby subaquatique et du mermaiding présentent brièvement leur sport respectif.

### 15. Motions

Aucune motion n'a été déposée.

Alain Stämpfli, C002 USZ Basel: Concernant le point 12 de l'ordre du jour, il se demande si le vote était légal. Il fait remarquer que la première phrase du point 2.2 du règlement de gestion "Le CC approuve le budget de la FSSS" est en contradiction avec les statuts de la FSSS, car la compétence revient à l'AD.

Hansjürg Liechti, trésorier central: Le CC décide du projet de budget à l'attention de l'AD. Comme les comptes annuels, le budget doit à l'avenir continuer à être approuvé par l'AD. Cette formulation est malheureuse, le CC veut que l'AD reste souveraine en matière de budget.

Paul Jordi, C050 Diving Club Basel: La première phrase est en contradiction avec les statuts et devrait être corrigée.

Pascal Christin, C048 Club Subaquatique d'Onex: Il y a une différence entre la version allemande et la version française du règlement de gestion. Dans la version française, il est écrit que le CC a la possibilité d'approuver des dépassements de budget. Les possibilités financières de la FSSS doivent être prises en compte. Cela semble correct. Il y a cependant un problème avec la traduction.

Paul Jordi, C050 Diving Club Basel: Il y a deux problèmes: dans la version allemande, il y a une erreur et dans la version française, la phrase n'est pas mentionnée.

Franz Badertscher, C019 Glaukos: la version allemande est considérée comme le texte original, il faut simplement que la formulation soit propre.

Markus Inglin, président de la commission Photo-Vidéo: Ce qui doit probablement être illustré, c'est ce qu'il vit en tant que président de commission. Il doit remettre son budget pour l'année suivante au CC, le CC établit le budget et le présente à l'AD qui vote sur le budget.

Beat Strathmann de la CCG : dans l'ancienne version, le point 2.2 est correctement formulé, dans la nouvelle version, cette phrase est en trop. Il propose que la phrase "Le CC approuve le budget de la FSSS" du point 2.2 de la version allemande du règlement de gestion soit retirée. La version française est correcte.

- Le règlement de gestion est approuvé à l'unanimité sous réserve de la suppression de la première phrase du point 2.2 (Der ZV genehmigt Budgetierung des SUSVs) de la version allemande.

### 16. Remerciements / Départs

Sandra Büchi mentionne qu'une partie des fonds de la FSSS provient de la Société du Sport-Toto et donc des deux sociétés de loterie Swisslos et la Loterie Romande et remercie au nom de la fédération pour ce soutien financier.

Un grand merci à Swiss Olympic pour sa performance et son soutien au sport suisse.

Sandra Büchi remercie et prend congé d'Andrew König en tant que représentant des membres individuels. Elle le remercie pour son engagement en faveur de la FSSS et lui remet un cadeau.

Anastasia Ventouri, ancienne présidente régionale ROM, n'est malheureusement pas présente.





## 17. Définitions des lieux des prochaines AD 2024 et 2025

Avant Covid, il était courant que l'AD soit organisée et réalisée par un club, avec le soutien du secrétariat. Dès l'envoi de l'invitation, nous vous avons demandé si quelqu'un était intéressé. Jusqu'à présent, personne ne s'est manifesté.

Discutez de cette possibilité avec votre club et faites-nous savoir au plus tard le 31.08.2023 si vous seriez disponible pour l'AD de 2024 ou de 2025.

Date de l'AD 2024 : 13.04.2024

## 18. Divers et clôture de l'AD 2023

Des défibrillateurs Zoll de Procamed ont été installés sur différents sites de plongée. La FSSS ne fait pas seulement quelque chose pour les plongeurs, mais pour tout le monde. Merci de contacter Sandra ou le secrétariat si vous connaissez un endroit approprié pour installer un défibrillateur.

Pour cela, deux conditions doivent être remplies:

- on doit pouvoir installer le défibrillateur
- il doit y avoir un raccordement à l'électricité, en été pour le refroidissement et en hiver pour le chauffage.

Programme-cadre: Aperçu de la vie des défibrillateurs de Procamed avec Yuri Prohaska

Paul Jordi, C050 Diving Club Basel: Les électrodes doivent être remplacées tous les 2-3 ans environ, qui s'en occupe?

Yuri Prohaska: Les électrodes chez Zoll durent 5 ans, le remplacement est de la responsabilité du propriétaire.

Sandra Büchi: elle a une liste de tous les défibrillateurs et sait quand ils doivent être remplacés. Elle invite tout le monde à regarder si les défibrillateurs sont encore en état de marche et à faire un rapport si ce n'est pas le cas.

Paul Jordi, C050 Diving Club Basel: Si la FSSS dépense de l'argent pour des appareils coûteux, il doit aussi y avoir un système pour l'entretien des appareils. Est-ce que cela existe? Les défibrillateurs sont-ils répertoriés dans l'application suisse?

Sandra Büchi: Les défibrillateurs sont répertoriés dans l'application suisse: defibrillator.ch. Les clubs régionaux ont parrainé un défibrillateur dans leur région et si des électrodes devaient être remplacées, cela serait fait. Si un défibrillateur est nécessaire, la FSSS, en tant que propriétaire, est informée et les défibrillateurs sont remis en état.

Sandra remercie tout le monde de sa présence. Elle remercie le CC et les commissions pour leur collaboration et le secrétariat pour son soutien. Un apéro riche est ensuite organisé et Sandra se réjouit de trinquer avec tous à une année 2023 couronnée de succès.

François Ryser, C048 Club Subaquatique d'Onex: Le club fête cette année ses 50 ans. Sandra Büchi, présidente centrale, et Cindy Guyot, présidente régionale ROM, sont cordialement invitées à la soirée de gala du 25.11.2023.

L'AD est close à 15h19.

Pour le procès-verbal :

Sandra Büchi  
Présidente Centrale

Kirstin Aebischer  
Office Central

Ittigen, 6 avril 2023/KA



## Résultats de la 66ème Assemblée ordinaire des délégués FSSS du 25 mars 2023

### Points de vote selon l'ordre du jour :

- |  |      |
|--|------|
| 4. Approbation de l'ordre du jour :  | oui  |
| 5. Approbation du procès-verbal de l'AD ordinaire du 26 mars 2022  | oui  |
| 6. Acceptation des rapports annuels du Président central, du Représentant des membres individuels et de l'Office central : | oui  |
| 8. Rapport annuel du trésorier central et de l'organe de révision / approbation des comptes annuels 2022 :                 | oui  |
| 9. Décharge au Comité central :  | oui  |
| 10. Approbation du budget 2023 :   | oui  |
| 11. Approbation du montant des cotisations de l'année 2024 :   | oui  |
| 12. Approbation règlement de gestion :   | oui* |

\* Le règlement de gestion est approuvé à l'unanimité sous réserve de la suppression de la première phrase du point 2.2 (Der ZV genehmigt Budgetierung des SUSVs) de la version allemande. La version française est correcte.



## Jahresbericht der Zentralpräsidentin 2023

Sehr geehrte Delegierte

Als Zentralpräsidentin Sandra Büchi bin ich stolz darauf, auf ein Jahr voller Erfolge, Innovationen und gemeinsamer Anstrengungen zurückblicken zu dürfen.

Ein zentrales Highlight dieses Jahres war die intensive Arbeit an unserer Strategie 23+, welche aus der Strategie 21+ sich herauskristallisierte. Der Schwerpunkt lag dabei auf der Kommunikation, die durch zusätzliche Sitzungen des Zentralvorstands ermöglicht wurde. Dies ermöglichte uns, zeitnah diverse Themen anzugehen und voranzubringen.

Wir haben uns vorab im Zentralvorstand intensiv damit beschäftigt, die Rolle des SUSV zu definieren und zu schärfen. Dabei stand im Fokus, klar aufzuzeigen, warum der SUSV unverzichtbar ist. Die Aufgabenverteilung zwischen Freiwilligen und der Geschäftsstelle wurde transparenter gestaltet. Gemeinsam haben wir unsere strategische Ausrichtung definiert und unsere Mission, Vision, Strategie und Werte erarbeitet. Dies bildet das Fundament für unsere zukünftige Arbeit und gibt uns eine klare Richtung vor.

Der Strategietag im August war ein Meilenstein, bei dem Funktionäre, Kommissionen und Vertreter aus allen Regionen und Sektionen zusammenkamen. Hier entstanden Projektgruppen, die an verschiedenen Dossiers arbeiten, darunter die Sichtbarkeit des Verbands, die Webseite, Events, die Tauchkommission und die Bedürfnisse unserer Stakeholder.

Das sind zurzeit viele Punkte, die für das einzelne Mitglied noch nicht sichtbar sind, jedoch sind wir auf gutem Weg. Klar sichtbar sind dafür die Infrastrukturen an den Tauchplätzen, die weiter ausgebaut wurden. Die Installation von Defibrillatoren in Caslano im Tessin, am Tauchplatz Terlinde am Zürichsee sowie am Genfersee in Saint-Prex, sind nur einige Beispiele dafür, wie wir die Sicherheit unserer Mitglieder fördern.

Ganz neu hat das Tessin nun auch einen Regionalpräsidenten. Ich wünsche Etienne Jacot, der das Tessin im Zentralvorstand vertritt, einen guten Start. Ein herzliches Dankeschön gilt auch unserer engagierten Geschäftsstelle, vertreten durch Jürg Baumgartner und Kirstin Aebischer, für ihren unermüdlichen Einsatz für alle Unterwassersportlerinnen und Unterwassersportler in der Schweiz.

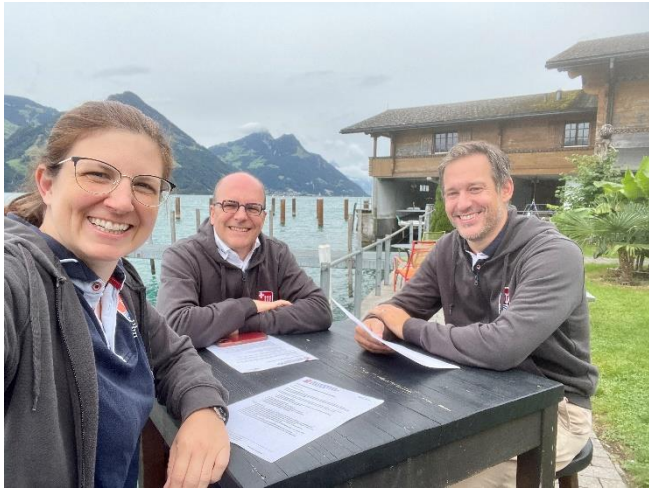
Die meisten Projekte werden uns auch in den kommenden Wochen und Monaten intensiv beschäftigen. Hierbei sind projektbezogene Hilfe und Unterstützung von Mitgliedern jederzeit herzlich willkommen. Gemeinsam werden wir die Zukunft des SUSV gestalten und unsere Leidenschaft für den Unterwassersport weiter vorantreiben.

Es war ein spannendes Jahr, und ich bin zuversichtlich, dass die positiven Entwicklungen des Jahres 2023 den Grundstein für eine erfolgreiche Zukunft legen.

Vielen Dank für Ihre kontinuierliche Unterstützung und Ihre Leidenschaft für den Schweizer Unterwasser-Sport.

Mit sportlichen Grüßen

Sandra Büchi  
Zentralpräsidentin, Schweizer Unterwasser-Sport-Verband



## Rapport annuel de la Présidente Centrale 2023

Chères déléguées, chers délégués

En tant que présidente centrale Sandra Büchi, je suis fière de pouvoir jeter un regard rétrospectif sur une année pleine de succès, d'innovations et d'efforts communs.

L'un des points forts de cette année a été le travail intensif sur notre stratégie 23+, qui s'est cristallisée à partir de la stratégie 21+. L'accent a été mis sur la communication, ce qui a été rendu possible par des réunions supplémentaires du comité central. Cela nous a permis d'aborder et de faire avancer divers sujets en temps réel.

Au préalable, le comité central s'est penché de manière intensive sur la définition et la mise en évidence du rôle de la FSSS. Il s'agissait de montrer clairement pourquoi la FSSS est indispensable. La répartition des tâches entre les bénévoles et le secrétariat a été rendue plus transparente.

Ensemble, nous avons défini notre orientation stratégique et élaboré notre mission, notre vision, notre stratégie et nos valeurs. Cela constitue le fondement de notre travail futur et nous donne une direction claire.

La journée stratégique du mois d'août a constitué une étape importante, réunissant des fonctionnaires, des commissions et des représentants de toutes les régions et sections. Des groupes de projet y ont vu le jour et ont travaillé sur différents dossiers, dont la visibilité de la fédération, le site web, les événements, la commission plongée et les besoins de nos parties prenantes.

Ce sont actuellement de nombreux points qui ne sont pas encore visibles pour les membres individuels, mais nous sommes sur la bonne voie. Les infrastructures sur les sites de plongée, qui ont été développées, sont clairement visibles. L'installation de défibrillateurs à Caslano au Tessin, sur le site de plongée de Terlinde au bord du lac de Zurich et sur le lac Léman à Saint-Prex, ne sont que quelques exemples de la manière dont nous encourageons la sécurité de nos membres.

Tout nouveau, le Tessin a désormais un président régional. Je souhaite un bon départ à Etienne Jacot, qui représente le Tessin au comité central. Je tiens également à remercier chaleureusement notre bureau engagé, représenté par Jürg Baumgartner et Kirstin Aebischer, pour son engagement sans faille en faveur de tous les sportifs subaquatiques de Suisse.



Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV  
Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS  
Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS  
[www.susv.ch](http://www.susv.ch) | [www.fsss.ch](http://www.fsss.ch)



La plupart des projets continueront à nous occuper intensivement dans les semaines et les mois à venir. Dans ce contexte, l'aide et le soutien des membres liés à des projets sont toujours les bienvenus. Ensemble, nous allons façonner l'avenir de la FSSS et continuer à faire avancer notre passion pour les sports subaquatiques.

L'année a été passionnante et je suis confiant que les développements positifs de 2023 poseront les bases d'un avenir prospère.

Merci beaucoup pour votre soutien continu et votre passion pour le sport subaquatique suisse.

Avec mes salutations sportives

Sandra Büchi, Présidente centrale  
Fédération suisse de sports subaquatiques





## Bericht des Einzelmitgliedervertreters 2023

Nach meiner **Wahl** zum Einzelmitgliedervertreter übernahm ich im Januar das Amt von meinem Vorgänger Andrew König. Seither verrete ich als Delegierter im Zentralvorstand des SUSV die Interessen der Einzelmitglieder. Herzlichen Dank für die freundliche Aufnahme im Kreise der Funktionäre und an alle, die mich mit Tipps und Tricks unterstützt haben. Ebenfalls bedanke ich mich bei den Einzelmitgliedern fürs Vertrauen.

In der Schweiz haben sich die **Tauchaktivitäten** weitgehend normalisiert und auch in den bekannten Destinationen im Ausland kehrt der Alltag zurück. Pandemie und Konflikte hinterlassen jedoch Spuren. Manche Orte werden von Gästen überrannt, während in anderen Gebieten die Rückkehr zur Normalität weit verhaltener ist.

Im Frühjahr wurde die neue Treppe am **Tauchplatz Tüscherz** installiert. Die raffinierte Konstruktion bietet Tauchenden nicht nur einen komfortablen und sicheren Einstieg, sondern beinhaltet viele weitere hilfreiche Details. Herzlichen Dank an alle Beteiligten. Die Beschriftung des Tauchplatzes steht aufgrund von Unklarheiten zwischen lokalen Tauchern und der Schifffahrtsgesellschaft noch aus.

Um im Interesse der Einzelmitglieder strategisch mitzuwirken, möchte ich den SUSV und seine Anspruchsgruppen noch besser kennenlernen. Ich konnte bereits verschiedene SUSV-**Veranstaltungen** besuchen. Es freut mich, dass die Präsenz von Funktionären geschätzt wird, und ich werde mich weiter bemühen, bei Veranstaltungen präsent zu sein. Leider lässt meine Agenda nur eine Auswahl von Besuchen zu.

Mein **Mailaccount** ist eher wenig frequentiert. Gelegentlich kommen Anfragen, die ich beantworte oder weiterleite. Ich stehe gerne offen für Anliegen der Einzelmitglieder und verrete diese nach bestem Wissen im Zentralvorstand des SUSV. Lasst mich wissen, wenn irgendwo der Schuh drückt!

Gian Dönier



## Jahresbericht der Region DRS 2023

Ich möchte mich bei euch allen für das letzte Jahr bedanken. Denn wenn ich meinen Blick über die Region DRS schweifen lasse, sehe ich viele Unterwassersportlerinnen und Unterwassersportler, welche mit vollem Einsatz dabei sind, um unsere Region weiterzubringen.

Es gibt einige Projekte, die wir in diesem Jahr umsetzen durften. Unter anderem wurden am Vierwaldstättersee in der Harrissenbucht eine neue Einstiegsleiter installiert und dabei die alte fixiert, meinen Dank geht da an die Abfalltaucher insbesondere an Matthias Ardizzon. Der Tauchclub MOLA hat das Projekt im Zugersee beim Strick betreut, da wurde die Treppe erneuert. Am Bielersee gab es einen neuen Handlauf und einen Flaggenhalter beim Tauchplatz in Tüscherz. An verschiedenen Tauchplätzen rund um den Bodensee und den Vierwaldstättersee und am Thunersee wurden unsere neuen Flaggenhalter angebracht.

Wir vom SUSV unterstützen solche Vorhaben. Falls ihr Plätze habt, die ebenfalls verbessert werden sollten, könnt ihr ein Projekt einreichen. Das Formular dazu befindet sich auf der Webseite vom SUSV unter «Tauchplatzförderung». Wir würden uns über neue Projekte fürs Jahr 2024 freuen, um so euer Taucherlebnis noch besser zu machen.

Neben allen Bau- Projekten hatten wir auch in diesem Jahr wieder mobile Toiletten im Einsatz. Beim Baumgärtli am Zugersee oder auch bei den Ledi Wracks und beim Broder am Walensee. Auch wenn das mit den Bewilligungen nicht immer ganz einfach ist, leisten wir bei Bedarf einer mobilen Toilette diesen Aufwand gerne für euch.

Es freut mich sehr, dass wir nicht nur neue Installationen machen, sondern uns auch für die Umwelt einsetzen. So haben wir vom SUSV zusammen mit diversen Tauchclubs und Einzelmitglieder auch in diesem Jahr diverse Reinigungsaktionen durchgeführt. Unter anderem die Limmatputzete und Seeputzete im Stockensee. Herzlichen Dank an alle Helferinnen und Helfer, die bei diesen Aktionen immer dabei sind.

Auch bei den Sportarten ist einiges passiert in unserer Region, unter anderem wurde die Schweizermeisterschaft im Apnoe- Tauchen im Zürichsee durchgeführt, bei der zwei neue Schweizerrekorde aufgestellt wurden).

Auch personell gibt es eine Erneuerung. Ich freue mich sehr, dass wir Ralph Biedermann als neuen Sektionspräsidenten der Nordwestschweiz bei uns im Regional-Vorstand begrüßen dürfen. Ich wünsche ihm für diese Aufgabe alles Gute und viel Freude bei der Ausübung dieses Amtes. Ich möchte mich dabei auch bei den anderen Sektionspräsidenten bedanken, dass sie sich für weitere zwei Jahre um ihre Sektion bemühen und dabei wertvolle Arbeit für den SUSV leisten.

Da meine Arbeit im SUSV erst gerade begonnen hat, ich mich gerne für den Unterwassersport in der Schweiz engagiere und ich noch nicht alle meine Ideen umsetzen konnte, würde ich mich auch in diesem Jahr über eine Wiederwahl freuen.

Ich wünsch euch für das kommende Jahr viele schöne und aufregende Unterwassersport-Erlebnisse und freue mich den ein oder anderen dabei zu sehen.

Viviane Pinösch  
Regionalpräsidentin DRS



## Rapport de la Région ROM 2023

Cher·ère·s délégué·e·s,

Par la présente, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport de la présidence région Romandie 2023.

A la fin de la collaboration avec celle-dont-on-ne-doit-pas-prononcer-le-nom, la situation en Romandie se trouvait quelque peu fragilisée, non pas au niveau de la structure, car un comité était déjà constitué, **mais principalement dans la communication** : Les ponts entre les clubs et la fédération ont été brisés, ceci a eu pour conséquence directe la perte d'une multitude d'informations, une liste de tâches non réalisées et certaines promesses non tenues.

Les objectifs étaient alors de fixer des nouvelles perspectives, mais sur quelles bases ?

En premier lieu, je souhaite mentionner le travail effectué avec Emmanuel Léchaire, ancien président ad-interim. Ensemble, nous avons planché sur les thématiques importantes et sur l'actualité de la région. Emmanuel est une encyclopédie suisse romande de la plongée, son expérience et son savoir-faire ont été pour moi un soutien extrêmement précieux. J'ai également fait le point avec chaque président de section afin de connaître les projets en cours et le calendrier des manifestations (cette saison a été particulièrement intense !). Grâce aux membres du Comité Romand, nous avons pu assurer la continuité administrative des projets et en assurer leurs suivis dans le terrain.

D'autre part, et en parfaite synchronicité, le Comité Central a décidé d'une journée stratégique réunissant tous les fonctionnaires de la fédération à la fin août, afin de d'opérer une réflexion en profondeur. L'alignement de ces deux événements : « restructuration de la Romandie » et « Journée stratégique FSSS » nous ont offert la parfaite opportunité de **développer un concept fort et une vision à long terme sur la Stratégie de la Région Romande** et j'espère que nous pourrons l'appliquer aux thèmes suivants :

- Intégration de nouveaux clubs
- Intégration des SPORTS
- Exploiter d'avantage le Nereus, d'avantage d'articles romands
- Soutien des activités et manifestation avec une projet de sponsoring attrayant
- Communication interne et valorisation des intérêts communs (sécurité, entretien des sites de plongée) etc.

Les démarches sont d'ores et déjà en cours, le Comité Central et les groupes de travail sont en effervescence ; nous avançons vers une fédération plus proche de tous les plongeurs et c'est une excellente nouvelle.

Je tiens encore remercier tous les membres du Comité Romand pour leur engagement ainsi que tous les clubs qui ont participé cette année par leur actions (meeting, compétition ou manifestation, organisation de cours, etc.) à la visibilité de la FSSS et à son développement en Suisse Romande.

En vous remercie pour votre attention, je vous prie de recevoir, Mesdames, Messieurs, mes très aquatiques salutations.

Cindy Guyot  
Présidente régionale ROM



## Bericht der Geschäftsstelle SUSV 2023

Werte Delegierte der Clubs  
Liebe Einzelmitglieder

### Der Sitz im Haus des Sports

Seit Dezember steht fest, dass der SUSV im Haus des Sports verbleiben wird, der neue Mietvertrag wurde unterschrieben.

Die zurzeit noch bestehende Stiftung «Haus des Sports» wird aufgelöst, da eine der Träger aussteigt. Swiss Olympic – der verbleibende Träger der Stiftung – schloss die alleinige Übernahme durch den olympischen Verband aus. In einem langwierigen Prozess wurde ein Käufer für das Gebäude, die Thoma Verwaltungen AG, gefunden. Wir sind nun gespannt auf die ersten Renovationsarbeiten, welche im Sommer 2024 in Angriff genommen werden sollen.

### Datenschutzgesetz

Seit 1. September 2023 gilt ein neues, strengeres Datenschutzgesetz. Insbesondere der Aspekt, dass ein Verstoß gegen das Gesetz als strafrechtlich relevant angeschaut wird, löst einiges an Kopfzerbrechen aus. Dank diverser Schulungen und gut verwendbaren Vorlagen von unserer Dachorganisation Swiss Olympic konnte der SUSV mit einem einigermaßen überblickbaren Aufwand seine Handhabung anpassen. Wichtig ist, dass auch die Clubs ihre Richtlinien entsprechend schärfen, damit nicht sie plötzlich in die Mühlen des Gesetzes geraten.

<https://academy.swissolympic.ch/simple-course/644fa3455cfd4bd985005aa5>

### Digitalisierung Mitgliederausweis

Die Implementierung des digitalen Mitgliederausweises wurde im Dezember erfolgreich umgesetzt. Einzelmitglieder können ihre Ausweise und Versicherungsbestätigungen bequem online herunterladen, was zu einer effizienteren Verwaltung und einem verbesserten Mitgliedererlebnis führt. Falls ein Mitglied weiterhin den gedruckten Ausweis erhalten möchte, kann dies im Fairgate-Konto ausgewählt werden. Auch Clubmitglieder werden ab Sommer 2024 in den Genuss der Digitalisierung des Mitgliederausweises kommen.

### Ethik

Ausgelöst durch die sogenannten «Maggingen-Protokolle» wurde der Schweizer Sport in Sachen Ethik komplett neu positioniert. Die Institution Swiss Sport Integrity ist seit Anfang 2023 die Anlaufstelle sämtlicher potenziellen Ethik-Vorkommnisse. Da zählt auch das ganze Thema Doping dazu.

Der nationale Sportverband nahm bereits an der Delegiertenversammlung 2023 die statutarischen Anpassungen vor. Zurzeit stecken wir in der Analyse, welche durch Swiss Olympic begleitet wird. Der SUSV ist bestrebt, seine Mitglieder und alle Clubs über den Stand der Arbeiten zu informieren und sie zu sensibilisieren, dass die definierten Grundwerte der Ethik im gesamten Unterwassersport selbstverständlich werden.

### Entwicklung des Verbands

Die finanzielle Grundlage des SUSV ist gut – diese weckt aber auch Begehrlichkeiten. Die angeregte Diskussion rund um das Budget hat gezeigt, dass es zunehmend schwierig ist ein ausgeglichenes Ergebnis zu erzielen. Der Verband wird Prioritäten setzen müssen, um die finanziellen Mittel zielgerichtet im Sinne seiner Mitglieder einzusetzen.

Jürg Baumgartner  
Geschäftsführer



## Rapport de l'office central FSSS 2023

Chers délégués des clubs  
Chers membres individuels

### Le siège à la Maison du Sport

Depuis décembre, il est certain que la FSSS restera dans la Maison du Sport, le nouveau contrat de location a été signé.

La fondation "Maison du Sport", qui existe encore actuellement, sera dissoute, car l'un des responsables se retire. Swiss Olympic - l'organisme responsable restant de la fondation - a exclu la reprise exclusive par l'association olympique. Un processus de longue haleine a permis de trouver un acheteur pour le bâtiment, la société Thoma Verwaltungen AG. Nous attendons maintenant avec impatience les premiers travaux de rénovation, qui devraient débiter à l'été 2024.

### Loi sur la protection des données

Depuis le 1er septembre 2023, une nouvelle loi sur la protection des données, plus stricte, est en vigueur. L'aspect selon lequel une infraction à la loi est considérée comme relevant du droit pénal provoque en particulier quelques maux de tête. Grâce à diverses formations et à des modèles facilement utilisables de Swiss Olympic, la FSSS a pu adapter sa gestion avec un effort raisonnable. Il est important que les clubs affinent également leurs directives en conséquence, afin de ne pas se retrouver soudainement dans les rouages de la loi.

<https://academy.swissolympic.ch/simple-course/644fa3455cfd4bd985005aa5>

### Numérisation de la carte de membre

L'implémentation de la carte de membre numérique a été réalisée avec succès en décembre. Les membres individuels peuvent télécharger leurs cartes de membre et leurs attestations d'assurance en ligne, ce qui permet une gestion plus efficace et améliore l'expérience des membres. Si un membre souhaite continuer à recevoir sa carte imprimée, il peut le choisir dans son compte Fairgate. Les membres de club bénéficieront également de la numérisation de leur carte de membre à partir de l'été 2024.

### Éthique

Sous l'impulsion des "Protocoles de Macolin", le sport suisse a été complètement repositionné en matière d'éthique. Depuis début 2023, l'institution Swiss Sport Integrity est le point de contact pour tous les incidents éthiques potentiels. Le thème du dopage en fait également partie.

La fédération sportive nationale a déjà procédé aux adaptations statutaires lors de l'assemblée des délégués 2023. Nous en sommes actuellement à l'analyse, qui est accompagnée par Swiss Olympic. La FSSS s'efforce d'informer ses membres et tous les clubs de l'état d'avancement des travaux et de les sensibiliser afin que les valeurs fondamentales définies en matière d'éthique deviennent une évidence dans l'ensemble du sport subaquatique.

### Développement de la fédération

La base financière de la FSSS est bonne - mais elle suscite aussi des convoitises. La discussion animée autour du budget a montré qu'il est de plus en plus difficile d'atteindre un résultat équilibré. La fédération devra fixer des priorités afin d'utiliser les moyens financiers de manière ciblée dans l'intérêt de ses membres.

Jürg Baumgartner  
Secrétaire général



## Jahresbericht der Geschäftsprüfungskommission DRS 2023

### Geschätzte Delegierte

Das Jahr 2023 verlief wie in den vergangenen Jahren gemäss Statuten. Am Morgen vor der Delegiertenversammlung 25. März 2023 fand für die Region Romandie eine ausserordentliche Regionalversammlung statt. Als neue Regionalpräsidentin ROM wurde Cindy Guyot gewählt.

Das neue Datenschutzgesetz hat uns dieses Jahr beschäftigt. Hier konnten wir auf gut vorbereitete Unterlagen von Swiss Olympic und der Geschäftsstelle zurückgreifen. Im E-Learning «Datenschutzgesetz verstehen und richtig anwenden» auf <https://academy.swissolympic.ch/> ist das Wichtigste verständlich erklärt. Vielen Dank für die Vorbereitungen.

Bei der Einführung von Fairgate 2022 waren alle Mitglieder des SUSVs für die Administratoren der Clubs sichtbar. Der Sinn dieser Einstellung war, doppelte Einträge zu vermeiden. Diese Einstellung wurde geändert. Innerhalb des angemeldeten Bereiches war es jedoch mit Tricks möglich, die Daten anderer Mitglieder zu finden. Es dauerte recht lange, bis diese Lücken geschlossen waren, weil niemand so recht wusste, was zu tun ist und der Ball herumgeschoben wurde. Inzwischen funktionieren die Tricks nicht mehr und die Clubadministratoren können nur noch Mitglieder ihres eigenen Clubs sehen. Vielen Dank an den USZ Zürich, welche die Lücken bemerkt und gemeldet hat.

Der SUSV wird gut geführt und die Zusammenarbeit ist konstruktiv und zukunftsgerichtet. Im Hintergrund werden etliche Arbeiten für unseren Sport gemacht, welche für die Mitglieder nicht oder erst später sichtbar werden. Am 23. August 2023 hat sich der Zentralvorstand und Funktionäre während des Strategietages intensiv mit den Themen Tauchen, Sichtbarkeit des SUSVs und weitere Themen beschäftigt.



*Johanna präsentiert die Ergebnisse der Arbeitsgruppe «Stakeholder des SUSVs» am Strategietag*

Ich werde das Amt der GPK an der nächsten DV abgeben. So kann ich mich mehr auf die redaktionellen Tätigkeiten innerhalb des Unterwasserhockeys und den Vereinen fokussieren, wo ich Mitglied bin.

Für die Geschäftsprüfungskommission Region Deutsche und Rätoromanische Schweiz  
Beat Strathmann



## Rapport Commission de Contrôle et Gestion ROM 2023

Chers délégués,

Pendant l'année 2023 les activités de la FSSS se sont déroulées normalement, selon le plan annuel. Pour commencer, l'Assemblée des Délégués AD-2023 a été organisée le samedi 25 mars 2023 à la maison des sports à Ittigen. Comme nous étions dans une année impaire, on n'avait en principe pas d'élection à renouveler au comité central. Néanmoins la situation de la présidence de la région ROM qui avait posé des problèmes fin 2022 a nécessité la tenue d'une assemblée Régionale ROM extraordinaire juste avant l'AD FSSS, afin d'élire une nouvelle présidente ROM afin d'assurer la continuité des activités de la fédération en 2023. Cindy Guyot a été élue comme présidente ROM lors de cette AR-ROM Extraordinaire. Emmanuel Léchaire, Vice-Président ROM a présenté à l'AD le rapport de la région ROM pour 2022, puis Cindy Guyot nouvellement élue présidente a pris ses fonctions de présidente régionale. Le Comité Central s'est réuni à 6 reprises en 2023, selon le programme établi. Quatre séances ont été organisées à la maison des sports à Ittigen et deux séances se sont tenues par vidéo-conférences ; elles ont toutes respecté les statuts.

La direction de la FSSS, le bureau central et la CCG ont aussi géré l'introduction de la nouvelle loi fédérale sur la protection des données (LPD) qui est entrée en vigueur en Suisse le 1<sup>er</sup> septembre 2023. Une directive interne a été préparée et une déclaration sur la protection des données a été publiée sur le site de la FSSS. A ce sujet, il faut noter que certaines failles ont été découvertes par un club alémanique au sujet de l'accès aux données personnelles des membres dans le logiciel de gestion Fairgate. En effet, certaines données confidentielles étaient accessibles moyennant quelques connaissances spécifiques en informatique. Mon collègue de la CCG-DRS, Beat Strathmann, a suivi le point. Le logiciel de gestion des membres Fairgate a été adapté et modifié à notre demande et le risque de fuite des données personnelles des membres a été corrigé.

L'AR-ROM s'est déroulée le 19 novembre 2023 au Locle, organisée avec l'aide du Club Subaqua du Locle qui nous a proposé une séance exceptionnelle dans le musée de l'horlogerie du Locle. 20 clubs Romands sur 54 étaient présents (37%) avec 52 voix (46% des voix ROM). La présidente ROM, Cindy Guyot, a mené la séance selon les statuts, elle a présenté son rapport annuel qui a été accepté à l'unanimité. Comme nous étions en année impaire, l'élection du/de la président(e) ROM était à l'ordre du jour. La présidente sortante Cindy Guyot candidate à sa réélection a été élue à l'unanimité par acclamation. Le vice-président Emmanuel Léchaire ayant annoncé sa démission, et aucune candidature n'ayant été annoncée, le poste est actuellement vacant. Un nouveau club a été admis à la FSSS : APNEA-Neuchâtel, bienvenue à eux ! Pas de démissions. Les présidents des sections Léman, Genève, Valais et Trois-lacs ont ensuite présenté leur rapport annuel, les sections fonctionnent bien. Jürg Baumgartner, Secrétaire Central FSSS a donné le message de l'office central et a présenté les nouveautés et activités de la Fédération.

Comme mentionné à l'AR-ROM, j'aimerais rappeler qu'après 8 ans à la CCG-ROM, je ne me représenterai pas à la réélection en 2024. Par chance, un candidat s'est annoncé à l'issue de l'AR-ROM pour me succéder à ce poste, et si tout se passe bien à la prochaine AD, je quitterai donc mon poste de représentant ROM à la CCG avec le sentiment du devoir accompli et je souhaite à mon successeur autant de plaisir que moi à occuper ce poste dans l'organisation de notre fédération.

En conclusion, la Fédération a retrouvé un rythme de croisière et des activités normales, après quelques perturbations vécues les années précédentes.

Pour la Commission de Contrôle et Gestion, CCG-ROM, Fabrice Campus



## Jahresbericht der Kommunikations-Kommission 2023

Der Rückblick auf das 2023– ist quasi eine «Copy and Paste» Angelegenheit. Darum fällt dieser Rückblick auch sehr kurz aus. Lieber möchte ich einen Ausblick wagen und Sie liebe Mitglieder dazu animieren mir/uns ihre Meinung zu den angesprochenen Themen mitzuteilen. [redaktion@susv.ch](mailto:redaktion@susv.ch)

### Der Rückblick

Das SUSV ePaper ist im Jahr 3 nach seiner Einführung zu einem unverzichtbaren Bestandteil und einer Ergänzung nebst der Printversion geworden.

Die Zahl der Anzeigenkunden ist leicht gestiegen – eine Entwicklung, die hoffentlich auch im Jahr 2024 anhält.

In der Redaktion haben sich einige Leute für eine Zusammenarbeit gefunden – vor allem aus der Romandie. Für die italienisch sprechenden Mitglieder konnten wir den bekannten UW-Fotografen und Autor Franco Banfi als regelmässigen «Schreiber» gewinnen.

### SUSV-Website / Facebook / Newsletter / Instagram

Beiträge auf der Website und Facebook haben viel Beachtung im 2023 gefunden, desgleichen der regelmässig erscheinende elektronische Newsletter.

### Werbemittel

Auch im Jahr 2024 stehen Fahnen, Wimpel, Roll-Up's, SUSV-Flyer für Anlässe von Regionen, Sektionen und Clubs zur Verfügung. SUSV-Hoodies können im Shop erworben werden.

### Ausblick

*In meinem Kopf geistert schon seit einiger Zeit die Idee herum, das Logo und den Namen des SUSV zu ändern. Das Logo mit dem ellenlangen Namen lässt oft nicht viel Spielraum zu, was die Gestaltung anbelangt. Da wäre ein kurzer neuer Name sehr hilfreich. Noch ist dies nur eine Idee, konkrete Vorschläge liegen noch keine auf dem Tisch.*

*Die Welt wird digitaler – soll auch der Nereus mittelfristig nur noch als ePaper erhältlich sein? Damit könnte die Aktualität erhöht und die Druckkosten eingespart werden.*

*Beide Ideen, liebe Mitglieder hängen auch von Ihnen ab – Sie entscheiden mit. Gerne nehmen wir Ihre Anregungen und Einwände entgegen: [redaktion@susv.ch](mailto:redaktion@susv.ch)*

Allen Gut Luft auch im Tauchjahr 2024

René – KomKom



## Rapport annuel de la Commission de communication 2023

La rétrospective de 2023 est quasiment un "copier-coller".

C'est pourquoi cette rétrospective est très courte. J'aimerais plutôt tenter une perspective et vous inciter, chers membres, à me/nous faire part de votre opinion sur les thèmes abordés. [redaktion@susv.ch](mailto:redaktion@susv.ch)

### La rétrospective

Trois ans après son lancement, l'ePaper de la FSSS est devenu un élément indispensable et un complément à la version imprimée.

Le nombre d'annonceurs a légèrement augmenté - une évolution qui, espérons-le, se poursuivra en 2024.

Au sein de la rédaction, quelques personnes se sont trouvées prêtes à collaborer - surtout en Suisse romande. Pour les membres italophones, nous avons réussi à convaincre Franco Banfi, photographe sous-marin et auteur bien connu, de devenir un "scribe" régulier.

### Site web de la FSSS / Facebook / Newsletter / Instagram

Les articles publiés sur le site web et Facebook ont suscité beaucoup d'intérêt en 2023, de même que la newsletter électronique qui paraît régulièrement.

### Moyens publicitaires

En 2024 également, des drapeaux, fanions, roll-up, flyers FSSS seront disponibles pour les manifestations des régions, sections et clubs. Des hoodies FSSS peuvent être achetés dans la boutique.

### Perspectives

*L'idée de changer le logo et le nom de la FSSS me trotte dans la tête depuis quelque temps déjà. Le logo, avec son nom très long, ne laisse souvent pas beaucoup de marge de manœuvre en termes de design. Un nouveau nom court serait donc très utile. Ce n'est encore qu'une idée, aucune proposition concrète n'est sur la table.*

*Le monde se numérise - Nereus devrait-il à moyen terme être disponible uniquement sous forme de ePaper ? Cela permettrait d'augmenter l'actualité et d'économiser les frais d'impression.*

*Ces deux idées, chers membres, dépendent aussi de vous - vous participez aux décisions.*

*Nous sommes à l'écoute de vos suggestions et objections : [redaktion@susv.ch](mailto:redaktion@susv.ch)*

Bonne chance à tous pour l'année de plongée 2024

René - KomKom





## Bericht der Foto- & Video Kommission 2023

Das vergangene Jahr hatte zwei Schwerpunkte in der Foto / Video Kommission. Der eine war die CMAS Weltmeisterschaft Unterwasserfotografie und Unterwasser Video. Und der zweite war der Wettbewerb «Das ist der SUSV» mit Ausstellung am Unterwasserfestival.ch in Zürich.

Für die WM hatten sich zwei Unterwasserfotografen und zwei Unterwasservideografen qualifiziert. Sie waren hochmotiviert an dem Anlass teil zu nehmen und die Schweiz zu vertreten. Leider war erst anfangs Jahr bekannt geworden, dass die WM in Cuba vom 12. bis 25. Juni 2023 stattfindet. Es blieb nur sehr wenig Zeit, um alle Fristen einzuhalten; Nation anmelden, Teilnehmer anmelden, Ferienplanung umstellen, Flüge buchen, ...! Das war für die Teilnehmer nicht einfach, aber sie haben das hingekriegt.

Am 2. März kam plötzlich die Nachricht: Termin der WM verschoben auf den 9. bis 14. Oktober 2023!

Ich muss glaube ich hier nicht erwähnen, dass über diese Nachricht keine sehr lobenden und schönen Worte von uns Verbandsfunktionären und vor allem von den Teilnehmern ausgesprochen wurden.

Schlussendlich hatten alle genug von diesem traurigen Spiel und konnten teilweise ihre Ferien auch nicht mehr umplanen. Somit war verständlicherweise die Schweiz an dieser WM nicht vertreten. Die Nominierten hoffen auf eine EM im Jahr 2024. Bis jetzt sind leider noch keine Informationen bekannt.

Der zweite Schwerpunkt war ein Einsendewettbewerb mit dem Thema «Das ist der SUSV!» Gesucht waren Fotos, die das Wirken und das Aufgabengebiet des SUSV zeigen, natürlich mit Unterwasserfotos. Die ausgewählten Fotos wurden am Unterwasserfestivals.ch in Zürich ausgestellt. Der SUSV konnte sich präsentieren und die teilnehmenden Fotografen hatten die Chance ihr Foto kostenlos auszustellen.

Leider wurden weniger Fotos eingereicht, als wir erwartet hatten. Dennoch konnten wir den sehr vielen interessierten Besuchern eine schöne Wand mit Fotos präsentieren und ihnen den SUSV näherbringen. Zu den Fotos, welche eine Tätigkeit des SUSV repräsentierten, wurde eine Tafel hinzugefügt, die die Tätigkeit näher erläuterte.

Ich möchte mich an dieser Stelle nochmals bei allen Teilnehmern des Wettbewerbs für Ihren Einsatz bedanken.

Somit bleibt mir noch der Geschäftsstelle zu danken, die mich in meiner Tätigkeit immer sehr gut unterstützt. Ich weiss, dass es nicht immer einfach ist mit mir.

Somit blicke ich auf ein spannendes 2024. Mit dem Schwerpunkt Swiss Underwater Photo & Video Challenge.

Präsident der Foto- & Video-Kommission

Markus Inglin

## Jahresbericht der Tauchkommission 2024

Das Jahr 2023 war durch eine erfreulich grosse Vielfalt an Massnahmen und Aktivitäten zu Gunsten der Taucherinnen und Taucher in der Schweiz geprägt.





## **Tauchplatzfördermassnahmen**

Eine ganze Reihe von baulichen und politischen Massnahmen führten dazu, dass der Tauchsport in der Schweiz angenehmer und sicherer ausgeübt werden kann. Der SUSV beteiligte sich wahlweise mit der Übernahme des Leads in Planung und Umsetzung, oder unterstützte ein Projekt mit finanziellen Mitteln.

Vierwaldstättersee, Harrissenbucht: nach langwierigen Diskussionen konnte die wacklige Einstiegsleiter an der Harrissenbucht neu fixiert werden, sodass der Ausstieg wieder gefahrlos möglich ist. Danke an Matthias Ardizzon von den Abfalltauchern, der diese Arbeit übernahm.

Bielensee, Tüscherz: Der neue Handlauf wurde montiert. Bereits erhielten wir zahlreiche positive Rückmeldungen – nicht nur von Unterwassersportlern, sondern auch von Badenden. Als letzte Massnahme wird am Tauchplatz die neue Nutzertafel montiert. Danke an Tom Tschanz!

Verzasca: an den diversen Einstiegen wurden Revisionsarbeiten durchgeführt. Leo Troiano übernahm die Initiative. Vielen Dank!

Zugersee, Strick: unter dem Lead des Tauchclubs Mola wurden die maroden Treppenstufen ersetzt.

Walensee, Murg West: unter der Leitung von Toni Bendel wurde die Zustiegstreppe komplett ersetzt. Es ist beeindruckend, was Toni mit seinen Kontakten und seinem gewinnenden Wesen alles erreichen kann am Walensee!

## **Projekt Flaggenhalter**

Der SUSV montierte an diversen Tauchplätzen Flaggenhalter zur Erhöhung der Sicherheit. Noch ist das Projekt nicht abgeschlossen. Meldungen über weiter potenzielle Orte sind jederzeit herzlich willkommen.

## **Mobile Toiletten**

An den Standorten «Ledi Wrack» und «Ausgangs Mols» am Walensee, sowie im «Eichwald» und beim «Baumgärtli» am Vierwaldstättersee betreibt der SUSV mobile Toiletten. Kennst Du einen weiteren geeigneten Standort? Bitte teile dies dem SUSV mit.

## **Defibrillatoren**

In Küssnacht beim «grossen Parkplatz» und in Caslano bei «Nautico Sassalto» wurden neue Defibrillatoren montiert. Der SUSV rüstete damit schweizweit 14 Tauchplätze mit den lebensrettenden Geräten aus.

## **Tauchkommission der Zukunft**

Leider musste der aktuelle Präsident der Tauch Kommission – Alexandre Suter – sein Amt aus persönlichen Gründen im ersten Semester 2023 niederlegen. Die Tätigkeiten der Kommission wurden deshalb von der Geschäftsstelle ad interim übernommen. Im Rahmen der Strategie 2023 ist ein Gremium daran, die Kommission neu aufzustellen und zu gliedern. In Kürze wird als erste spürbare Massnahme das Präsidialamt neu ausgeschrieben. Bereits fordern wir heute alle Mitglieder dazu auf, sich Gedanken zu machen, ob sie den Neuaufbau der Kommission entscheidend mitprägen wollen und damit einen grossen Beitrag leisten, dass der Verband in Zukunft noch mehr für die Taucherinnen und Taucher der Schweiz machen kann.

Im Namen der Tauchkommission wünschen wir allen Unterwassersportlerinnen und -sportler ein tolles und unfallfreies 2024 und allzeit gut Luft.

Für die Tauchkommission

Jürg Baumgartner, Geschäftsführer

## Bericht der Umweltkommission 2023

### 2023 – von der Biologie am und im Walensee und fremden Arten in unseren Gewässern

Auch 2023 bot die Umweltkommission des SUSV den Biologie - Seminartag für interessierte Tauchende an. Der geplante Seminartag am Walensee konnte wie gewohnt praktisch ausgebucht durchgeführt werden. Erstmals nahmen nebst Gerätetauchenden auch Freitauchende am Kurs teil.

Eine Durchführung des geplanten Biologie- Seminartages am Genfersee scheiterte leider bereits an der Herausforderung eine geeignete Lokalität zu finden. Umso erfreulicher, dass dafür im Wallis ein gutbesuchter Biologiekurs durchgeführt werden konnte. Dies auf Eigeninitiative von Marc Bernard und dem Tauchclub SubAuqa des Iles. Besten Dank dafür!

Nebst den Kursen beschäftigte uns vor allem auch das Thema der Verbeitung von schädlichen, gebietsfremden Arten – der sogenannten invasiven Neobiota - in unseren heimischen Gewässern. Invasive, aquatische Neobiota wird vom Menschen meist versehentlich in unsere Flüsse und Seen gebracht und kann erhebliche Schäden anrichten. Wassersportbetreibenden wie Sporttauchenden kommt daher eine wichtige Verantwortung zu, um eine Verschleppung solcher Organismen zu verhindern.

Um Tauchende diesbezüglich zu sensibilisieren und dabei zu unterstützen organisierte die Umweltkommission einen Vortrag zum Thema mit Salome Steiner, Biologin und Geschäftsführerin von Aqua Viva. Die spannenden Fragen der zahlreich Erschienenen zeigte uns, dass das Thema auch unter den Tauchenden als sehr relevant eingestuft wird und unter den Nägeln brennt.

Im Vorfeld der Oeschinensee- Putzete des SUSV informierte die Umweltkommission die Teilnehmenden zudem über praktische Tipps im Umgang mit der eigenen Tauch-ausrüstung um das Risiko einer Einbringung von fremden Arten zu minimieren. Die Umweltkommission wird auch künftig am Thema dranbleiben und weitere Aktionen und Massnahmen zur Unterstützung von Tauchenden bei der Minimierung einer Verschleppung invasiver Arten planen und umsetzen.

Rolf Hungerbühler  
Präsident der Umweltkommission





## Bericht der Archäologiekommission 2023

### Rückblick

Das Jahr 2023 führten verschiedenen Gruppierungen in der Schweiz diverse Projekte durch oder arbeiteten an angefangenen weiter.

- Am 1./2. April 2023 konnte durch die GSU im Mandat des SUSV ein NAS Einführungskurs in Zürich abgehalten werden. Rund 15 Personen besuchten und absolvierten den 2 tägigen Lehrgang.
- Durch die SwissArcheoDivers wurden eine Prospektion im Gebiet Ufenau bis Feldbach an verschiedenen Punkten gemacht um mutmassliche Wracks zu sichten. Diese verliefen jedoch negativ, bzw. wurden Boote entdeckt, die jedoch zu jung waren. Vor Richterswil und Bäch konnten insgesamt 3 Wracks lokalisiert und bearbeitet werden. Das waren die Projekte:
  - Wrack Fritz Hulliger
  - Wrack SG 2845
  - Wrack Insel Schönenwerd

Die einzelnen Schlussberichte werden auf der Homepage der Archäologie Kommission veröffentlicht.

- 7Oceans konnten nach langer Arbeit zusammen mit dem Ortsmuseum Horgen am 7. Oktober 2023 die Ausstellung 'Abgetaucht – Der versunkene Hafen von Horgen' mit einer Vernissage eröffnen. Die Ausstellung dauert bis zum 7. April 2024 und ist für einen Besuch empfehlenswert.

### Ausblick 2024

Im 2024 sind einige Aktivitäten geplant

- NAS Spezial 'Wrack' Kurs durch die GSU am 3./4. Februar und 11. Mai 2024
- NAS Einführungskurs durch die GSU Deutschschweiz 1. / 2. April 2023
- 1-2 Projekte der Gruppe SwissArcheoDivers
- Weiterbearbeitung von Projekten 7Oceans
- Ausstellung in Horgen/Sust durch 7Oceans und Ortsmuseum Horgen

Benno Schüpfer  
Präsident der Archäologiekommission



## Berichte der Sportarten des SUSV 2023

### Apnoe

#### Breitensport

Ich freue mich über einen erneuten Mitgliederzuwachs im Bereich Apnoe: 82 neue SUSV-Apnoe-Mitglieder, was einem Zuwachs von 20% entspricht. Das freut mich sehr!

Auch in den Regionen ist viel los. Grössere Tauchschulen oder -gruppen, die überregional auftreten werden sichtbarer und neue Freitauchclubs sind entstanden, zum Teil haben sie sich bestehenden SUSV-Tauchclubs angeschlossen. In meinen Besuchen in allen drei Sprachregionen habe ich jeweils die SUSV-Club-Mitgliedschaft hervorgehoben. Von zwei Clubs besteht aktives Interesse.

Als SUSV-Vertretung war ich im Juni am Saison-Auftakt von Freediving-3-Seen-Land in Boudry am Neuenburgersee präsent. Mein Besuch wurde sehr geschätzt und ich wurde sehr herzlich empfangen.

Ebenfalls im Juni führte Freediving-3-Seen-Land einen Freediving Workshop mit Loic Vuillemin durch, SUSV-Mitglieder erhielten 50% Rabatt.

Vom 6.-8. Oktober führte Kaluna Freediving in Kooperation mit dem SUSV den ersten AIDA Wettkampfrichter-Kurs in Zürich durch. Der erfahrene, langjährige AIDA Judge Pim Vermeulen führte 13 Personen durch die anspruchsvolle Theorie und Praxis und wir sind glücklich, in der Schweiz 13 neue AIDA Richter:innen zu haben! Damit sind wir gut aufgestellt, um künftig vermehrt regionale Mini-Competitions durchzuführen.

#### Wettkämpfe und Rekorde

Am 22.04.2023 fanden die SUSV Pool-Schweizermeisterschaft in Lausanne und am 16.09.2023 die SUSV Tieftauch-Schweizermeisterschaft in Herrliberg statt. Beide Anlässe wurden mithilfe zahlreicher Freiwilligen sicher und professionell durchgeführt.

An den Weltmeisterschaften waren ebenfalls Schweizer Top-Athlet:innen präsent:

[AIDA Pool WC, Juni 2023, Jeju, Korea](#): Natascha Leisi. [CMAS Pool WC, Mai 2023, Kuwait](#): Natascha Leisi, Martino Valsangiacomo, Alberto Giannini.

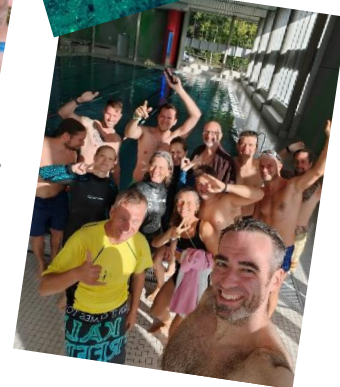
[CMAS Depth WC, Aug. 2023, Roatan](#): Florian Burghardt.

Die Zahlen sprechen für sich: dieses Jahr wurden 15 Schweizer Nationalrekorde, 1 italienischer Nationalrekord und 3 Weltrekorde von 12 SUSV-Mitgliedern aufgestellt! Eine starke Leistung, die mich sehr freut und stolz auf unsere Athlet:innen macht!

#### Weiter bestehende Herausforderungen

- Im Projekt fixe Tauchbojen in den Schweizer Seen hat sich leider nichts weiterbewegt. Seitens SUSV waren wir hier nicht aktiv.
- Die SUSV-Tauchlehrer-Versicherung deckt leider die Freitauchlehrer:innen nicht explizit ab. Die Versicherung orientiert sich an einer ISO-Norm, welche für Scuba-Tauchen erstellt wurde.
- Das Swiss Olympic-Konzept ist in Arbeit und wird nächstens fertig gestellt.

Manou Maier, Sportartverantwortliche Apnoe





## Flossenschwimmen

### NUOTO PINNATO – RAPPORTO ANNUALE 2023

#### Manifestazioni / attività organizzate dai club e dalla FSSS

23 Novembre - Campionati Svizzeri a Tenero

Organizzazione: Flippers Team + FSSS

Partecipazione: Flippers Team + SLRG Oberwallis

#### Partecipazione a competizioni internazionali

Club: Flippers Team

28/29 gennaio - Trofeo Bizantino a Ravenna (I)

18/19 febbraio - Campionato Open a Berlino (D)

17-19 febbraio - World Cup a Lignano (I)

14-16 marzo - World Cup a Eger (HU)

23 aprile - Trofeo delle Alpi a Sondrio (I)

11/12 novembre - Nevera Cup a Rijeka (HR)

16/17 dicembre - Christmas Cup a Lignano (I)

#### Quadri Nazionali FSSS

24/25 giugno – Open NK Vinzwemmen ad Eindhoven (NL)

#### Migliori prestazioni internazionali di atleti tesserati FSSS

Greta Casarini Muñoz (13/12/2007) - Flippers Team

World Cup Under 18 a Eger (HU) - 2x argento (200bf e 400bf)

World Cup Under 18 a Lignano (I) - 1x bronzo (200bf)

Campionati Mondiali U-18 al Cairo (EGY) - finale (7. posto) 400bf

#### Primati nazionali

Greta Casarini Muñoz (13/12/2007) - Flippers Team

Record Svizzero assoluto 50bf, 100bf, 200bf, 400bf

Record Svizzero cat.B (17 anni e meno) 50bf, 100bf, 200bf, 400bf

Alea Morciano (2014) - SLRG Oberwallis

Record Svizzero cat.F (9 anni e meno) 200bf

Andrea Mucignat, Sportartverantwortlicher Finswimming







## Unterwasser-Rugby

### Schweizer Meisterschaft

Die Meisterschaft 22/23 begann mit der ersten Runde im Oktober in Oerlikon. Die nächsten Runden wurden dann in Luzern und Olten durchgeführt. Wenig überraschend hat auch in dieser Saison Zürich den Titel geholt.

### Nationalmannschaften

#### Herren

Die Herrennationalmannschaft konnte regelmässig in Dielsdorf und Olten trainieren und sich so für die Weltmeisterschaft im Juni 2023 in Montréal, Kanada vorbereiten. Leider fiel die geplante Teilnahme an der WM dann dem zu hohen finanziellen Aufwand zum Opfer.

#### Damen

Das Damenteam bereitete sich ebenfalls auf WM vor. Die Damen bestritten mehrere zweitägige Trainingsweekends und nahmen an zwei Turnieren teil. Auch das Damenteam fuhr aus denselben Gründen nicht an die WM.

### Turniere

In der Schweiz finden jedes Jahr zwei traditionsreiche Turniere statt (Läckerlicup und Wasserturmcup, welcher wieder per Live-Stream in Youtube aufgezeichnet wurde).

Zürich hat dieses Jahr den Central European Cup veranstaltet und damit seit langem wieder ein grösseres internationales Turnier organisiert. Möglicherweise wird das Turnier nächstes Jahr wieder in Zürich durchgeführt. Dieser Anlass wurde gefilmt und aufgezeichnet.

Wangen bei Olten, 15.12.2023  
Nils Jahn  
Kommissionsvorsitzender UWR



## Unterwasserhockey

Unterwasserhockey in der Schweiz wächst weiterhin erfreulich. Die Anzahl in-House Anlässe nimmt zu, ebenso wie die Motivation zur Teilnahme an internationalen Meisterschaften. Aktuell zählt die Schweiz 53 Spieler (48 im Vorjahr).

UWHBern organisierte im Juli den 6. Swiss Trophy. Bei sonnigem Wetter erlebten wir einen herausragenden Tag, der mit einem Aareschwimm bei Sonnenuntergang abgerundet wurde. Das Gewinnerteam kam aus Thonon/Annemasse, Frankreich. Wahoo, das erstplatzierte Schweizer Team, belegte den 2. Platz, gefolgt vom Swiss/Französisch/Deutschen Junioren Team auf dem 3. Platz.

Klubnews 2023: Brecht Gosselé, Clubpräsident von Wahoo, berichtet über neue Mitglieder bei USZ Zürich und deren erstes Turnier. Ein USZ-Mitglied vertrat Deutschland bei der Weltmeisterschaft in Gold Coast, Australien, und ein ehemaliges Mitglied spielte für das USA Frauen-Masters-Team. Teilnahme an Turnieren in Slowenien, Frankreich und dem Bud Pig Cup in Tschechien. Trotz zweimaligem Zweiten Platz bei internationalen Turnieren, ist der Club hochmotiviert für 2024. Martin Reed, Clubpräsident des Flying Fish Klotten (FFK) sagt: Flying Fish Klotten (FFK) überwand anfängliche Herausforderungen und wuchs langsam, aber stetig. Das Swiss Trophy markierte das Turnierdebüt vom jüngsten FFK-Mitglied, Tim Mauchle (15 Jahre alt) und sein erstes Turniertor. FFK-Mitglieder nahmen an Turnieren in Polen, Belgien, Irland und den Niederlanden teil. Beiden CMAS Level 3 Unterwasserhockey-Schiedsrichter, Silvania Avelar und Martin Reed, behielten ihren Qualifikationsstatus bei. In Romont spielt eine neue Gruppe unter Leitung von Julien Comès und dem französischen Experten Remy. Glücklicherweise wurde die Ausrüstung Wasserpelokappen, Schläger, Handschuhe und Pucks von Epicentre Glâne bereitgestellt. UWHBern Juniorinnen nahmen an den französischen Nationalmeisterschaften in den Kategorien Minimes, Junioren und Frauen teil. Zwei Juniorinnen spielten in der Deutschen Nationalliga in München und Hannover mit. In Waterloo, Belgien, erlebten UWHBern das ermüdend, schnell und faszinierende 5x5 Tournoi EPO bei 3,2m Tiefe auf einem 18 x 10 m<sup>2</sup> Spielfeld mit neuen einheitlichen Klubkappen.

Im August, beteiligte 32 Spieler sich an unserem Trainingslager in Tenero am wunderschönen Lago Maggiore statt unter Leitung von Rachel Hickey (britische Elite Damenmannschaftsspielerin) und Alistair Hickey (Coach der nationalen Damenmannschaft) zusammen mit Rob Howard. Die einwandfreie Organisation von Krishna Murthy, erlaubte ein lehrreiches angenehme ermüdende Zusammensein.

Wir begrüßen Dominika Kowalska als Public Relations Officer im Swiss UWH Komitee. Als Zürcher Barista bringt sie Kreativität, Social-Media Begeisterung und starke Kommunikationsfähigkeiten ein. Durch die Unterstützung von Richard Deverson und die finanzielle Förderung des SUSV ist Schweizer Unterwasserhockey jetzt um ein UWH-Horn reicher geworden

CMAS UWH plant ein zusätzliches Komitee für Veranstaltungen. Der erste internationale Kongress für Trainer Level 1 und Schiedsrichter Level 1 und 2 in Malaysia war ein Erfolg.

Der SUSV-Strategietag am Vierwaldstättersee unterstreicht die Ressourcen für die schöne Zusammenarbeit im Jahr 2023.

16. Dezember verwöhnt Rob uns an einem 4x4 UWH Spassturnier, bei dem wir die schneereiche Bergwelt in Gstaad geniessen können.

Für 2024 stehen das 7. Swiss UWH Trophy, zwei Interklubmeisterschaften, das Übersetzung des UWH-Reglements in Deutsch und Französisch sowie das Trainingslager im Jugendsportzentrum Tenero CST, 9-11 August. Zudem wird am Breiten- und Leistungssport Forderkonzept für 2028 gearbeitet.

Bleiben Sie fit, geniessen Sie das Wasser weiterhin und fördern Sie das Bewusstsein von Unterwasserhockey.



Johanna Boldt,  
Unterwasserhockey Vertreterin



## Mermaiding

### Situation et projets

Suite au constat mitigé de 2022 sur le développement du Mermaiding en Suisse depuis sa reconnaissance auprès de la fédération, une réflexion plus approfondie sur le plan national a été réalisée afin de comprendre quels sont les perspectives et quels sont les obstacles à sa popularisation.

On constate par exemple que plusieurs écoles de Mermaiding ont ralenti leur activité ou n'ont simplement pas repris après le covid ; de plus les clubs de plongée ou école de natation ne porte pas un intérêt marqué pour ce sport. On remarque néanmoins un attrait très fort pour les événements ponctuels lors de manifestations publiques ou les festivals.

Rien n'a bougé du côté de l'international, il n'y a toujours pas de règlement pour le Mermaiding, ni de définition, si ce n'est sa traduction littérale : « Faire la Sirène ». De ce fait, il est très compliqué de s'appuyer sur un concept concret et reconnu, ayant fait ses preuves pour réaliser une stratégie de développement sportif autour du Mermaiding.

Un autre point gênant est que le sport Mermaiding est clairement genré, massivement féminin. Cela implique que dans l'imaginaire collectif, il s'agit bien d'un loisir plutôt féminin. Je suis absolument convaincue qu'à notre époque, on ne peut pas valider officiellement un sport autant déséquilibré et parfois définit seulement comme une branche de cosplay.

Je propose donc de laisser tomber momentanément, la démarche de « définir et réglementer le sport Mermaiding », quitte à y revenir ultérieurement et de plutôt l'intégrer comme une SUB-ACTIVITY dans le cadre d'un nouveau concept multi sportif qui englobe plusieurs autres loisirs et que je souhaite amener dans la division des Sports de la SUSV-FSSS.

En effet, le projet « I.MERSIONS »\* regrouperait Sauvetage (puisque nous avons déjà des club de sauvetage dans la FSSS), Mermaiding, Snorkling, Baignade en eau froide etc. et ce groupement rejoindrait : l'Apnée, le Rugby, la Nage avec palme et le Hockey tout en se distinguant de ces autres disciplines de la fédération par les critères suivants :

- Accès aux connaissances de base pour les activités subaquatiques en milieu naturel sans assistance respiratoire
- Sensibilisation à la sécurité et à l'environnement
- Orientation jeune public, famille et sport de masse
- Absence de compétition à haut-niveau
- Groupement des différentes SUB-ACTIVITIES : le sauvetage, le Snorkling, le Mermaiding, la Baignade en eau froide etc.

Le projet « I.MERSIONS » s'adresse ainsi à toutes les personnes qui pratiquent ces loisirs dans les plans d'eau suisses, en club ou à titre individuel. En plus des avantages connus que peut apporter la fédération, il vise à soutenir les clubs et écoles de plongée curieux d'élargir leur offre sportive. Il peut donner une ligne directrice dans la pratique de ces SUB-ACTIVITIES ; par exemple, par l'aménagements et entretiens des sites de plongée pour une utilisation diversifiée ou dans l'organisation des événements familiaux, introduction dans le cadre du sport scolaire, ou divertissement extra-scolaire (Passeport Vacances, camps de sport, manifestations publiques, etc).

Si le projet « I.MERSIONS » est accepté, je propose deux démarches à engager en 2024 en adéquation avec les statuts de la SUSV-FSSS et Swiss Olympic qui seraient :



1. « Création d'un règlement du Sport I.MERSIONS pour la SUSV-FSSS » à l'intention des écoles de plongée ou clubs avec la perspective de développer un nouveau concept de « Sport de masse » de le déposer pour examen chez Jeunesse&Sport.
2. « Stratégie de développement du sport I.MERSIONS » pour la Suisse.

Les sub-activities (comme le snorkling ou mermaiding) pourront ensuite développer leur propre directive et règlement si cela n'a pas déjà été réalisé. Le sauvetage étant déjà organisé depuis longtemps.

\*(I=Initial, Mer=milieux aquatique, -S=plusieurs)

Cindy Guyot, Responsable Mermaiding



## Jahresbericht Zentralkassier 2023

Der Zentralvorstand kann Ihnen wiederum eine positive Jahresrechnung vorlegen. Das Geschäftsjahr 2023 schliesst mit einem Gewinn von Fr. 13'307.35 ab und das Eigenkapital erhöht sich auf Fr. 568'070.55.

Das Jahr 2023 war aus finanzieller Sicht ein «ruhiges» Jahr. Das neue Informatiksystem zur Mitgliederverwaltung hat sich bewährt. Erstmals können die Einzelmitglieder nach Bezahlung des Mitgliederbeitrages elektronisch mit dem Mitgliederausweis bedient werden. Dem Team der Geschäftsstelle, Jürg Baumgartner und Kirstin Aebischer ein grosses MERCI.

### Erfolgsrechnung

**Einnahmen:** Die Mitgliederbeiträge lagen insgesamt rund Fr. 6'000.00 tiefer als budgetiert. Aufgrund der Leistungsvereinbarung mit Swiss Olympic haben wir im vergangenen Jahr wiederum einen Betrag von rund Fr. 25'000 erhalten. Der Beitrag für ein Ethik Projekt wurde abgegrenzt, da die Kosten erst im Jahr 2024 anfallen werden.

Die Einnahmen aus Inseraten lagen über dem geplanten Wert. Im Bereich Versicherungen konnte eine nicht geplante Rückvergütung verbucht sowie eine stabile Nachfrage verzeichnet werden. Die Abweichung zum Budget ist wiederum auf eine Rückvergütung der Versicherungen zurückzuführen. Die diversen betrieblichen Erträge fielen durch den Verkauf der Logbücher an Supporter höher aus, wie auch die entsprechenden Kosten.

**Ausgaben:** Im Bereich der Tauchplatzförderung und der Kommissionen lag der Aufwand insgesamt rund Fr. 64'000.00 unter Budgetwert. Verzögerte Projekte, nicht durchgeführte Aktivitäten und Anlässe führen hier zu deutlich tieferen Kosten. Der Personalaufwand lag insgesamt Fr. 25'000.00 über dem Budget. Hier haben wir schlicht und einfach falsch budgetiert. Der Personalbestand auf der Geschäftsstelle beträgt unverändert 180 Stellenprozente oder 1,8 FTE's. Der übrige Betriebsaufwand lag mit rund Fr. 25'000.00 unter Budget.

Aufgrund der Minderkosten und der noch nicht umgesetzten Projekte wurde die budgetierte Auflösung einer Rückstellung im Betrag von Fr. 50'000.00 nicht gebucht. Wie im Vorjahr führt die Auflösung der die Steuern 2021 gebildeten Abgrenzung ein negativer Steueraufwand.

### Bilanz

**Aktiven:** Der SUSV steht finanziell sehr solide da. Die flüssigen Mittel betragen per Ende 2023 rund Fr. 955'000.00.

**Passiven:** Sämtliche offenen Rechnungen wurden zwischenzeitlich bezahlt oder mittels transitorischer Passiven abgegrenzt. In dieser Position ist der Betrag von Fr. 275'434.85 für bereits fakturierte Einzelmitgliederbeiträge 2024 enthalten. Die Rückstellungen enthalten im Wesentlichen die Fallpauschalen AquaMed, die für strategische Projekte und die beiden neu gebildeten Rückstellung für die Entwicklung der Sportarten und die Ablösung der Homepage bzw. IT-Anpassungen.

Das Eigenkapital beträgt per 31.12.2023 Fr. 568'070.55.

Ich danke der Geschäftsstelle, dem Zentralvorstand, der Geschäftsprüfungskommission und allen die sich für den SUSV einsetzen herzlich für die Zusammenarbeit und das grosse Engagement.

Hansjürg Liechti  
Zentralkassier

Ueberstorf, 15. Februar 2024



## Erfolgsrechnung 2023 / Comptes de résultat 2023

| Konto-Nr. | Bezeichnung/Description  | Budget 2022        | Abschluss 2022     | Budget 2023        | Abschluss 2023     | Abweichung / déviation 2023 |
|-----------|--|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-----------------------------|
| 3400      | Beiträge Mitglieder / Cotisations membres  | 444'000.00         | 451'477.00         | 465'000.00         | 458'769.00         | -6'231.00                   |
| 3410      | Beiträge öffentlicher Bereich / Subventions publiques  | 0.00               | 600.00             | 0.00               | 0.00               | 0.00                        |
| 3420      | Beiträge privatrechtlicher Bereich / Subventions privées   | 25'500.00          | 25'500.00          | 25'500.00          | 25'020.00          | -480.00                     |
| 3430      | Beiträge Verbände / Cotisations des associations   | 0.00               | 0.00               | 0.00               | 0.00               | 0.00                        |
| 3440      | Werbeerträge / Recettes publicitaires  | 20'000.00          | 29'912.50          | 30'000.00          | 30'225.55          | 225.55                      |
| 3450      | Erträge Gönner / Produit de donateur   | 0.00               | 0.00               | 0.00               | 0.00               | 0.00                        |
| 3460      | Erträge aus Veranstaltungen / Produit de manifestations  | 0.00               | 3'210.00           | 5'000.00           | 6'584.60           | 1'584.60                    |
| 3470      | Erträge Aus- und Weiterbildung / Recettes provenant de la formation et de la formation continue              | 5'000.00           | 260.00             | 5'000.00           | 6'303.00           | 1'303.00                    |
| 3480      | Erträge aus Versicherungen / Recettes d'assurances   | 28'250.00          | 44'833.35          | 32'800.00          | 36'047.70          | 3'247.70                    |
| 3490      | Diverse betriebliche Erträge / Produits d'exploitation divers  | 2'500.00           | 2'661.70           | 2'500.00           | 9'069.00           | 6'569.00                    |
| 3800      | Erlösminderungen / Déductions de vente   | 0.00               | 0.00               | 0.00               | 0.00               | 0.00                        |
| <b>3</b>  | <b>Total Betrieblicher Ertrag / Produit d'exploitation</b>   | <b>525'250.00</b>  | <b>558'454.55</b>  | <b>565'800.00</b>  | <b>572'018.85</b>  | <b>6'218.85</b>             |
| 4000      | Tauchkommission / Commission de la plongée   | -45'300.00         | -18'102.83         | -43'400.00         | -32'088.75         | 11'311.25                   |
| 4010      | Sportkommission / Commission de sport  | -49'050.00         | -34'306.80         | -68'900.00         | -33'147.17         | 35'752.83                   |
| 40100     | Apnoe / Apnoe  | -5'500.00          | -6'300.39          | -12'300.00         | -12'064.52         | 235.48                      |
| 40101     | Flossenschwimmen / Nage avec palmes  | -21'200.00         | -9'300.84          | -15'400.00         | -5'661.21          | 9'738.79                    |
| 40102     | UW-Rugby / Rugby subaquatique  | -13'000.00         | -12'581.64         | -16'500.00         | -11'732.78         | 4'767.22                    |
| 40103     | UW-Hockey / Hockey subaquatique  | -5'850.00          | -3'652.08          | -7'200.00          | -3'034.16          | 4'165.84                    |
| 40104     | Mermaiding   | -2'500.00          | 0.00               | -2'500.00          | -150.00            | 2'350.00                    |
| 40108     | Projekte Sportkommission / Projet commission de sport  | 0.00               | 0.00               | 0.00               | 0.00               | 0.00                        |
| 40109     | Diverses Sportkommission / Divers commission de sport  | -1'000.00          | -2'471.85          | -15'000.00         | -504.50            | 14'495.50                   |
| 4020      | Foto- und Videokommission / Commission photo et vidéo  | -6'000.00          | -2'561.80          | -9'100.00          | -1'135.38          | 7'964.62                    |
| 4030      | Umweltkommission / Commission de l'environnement   | -15'500.00         | -3'440.89          | -8'700.00          | -7'504.56          | 1'195.44                    |
| <b>4</b>  | <b>Total Aufwand Kommissionen / Dépense des commissions</b>  | <b>-115'850.00</b> | <b>-58'412.32</b>  | <b>-130'100.00</b> | <b>-73'875.86</b>  | <b>56'224.14</b>            |
|           | <b>Bruttoergebnis nach Aufwand Kommissionen / Bénéfice brut après le dépense des commissions</b>             | <b>409'400.00</b>  | <b>500'042.23</b>  | <b>435'700.00</b>  | <b>498'142.99</b>  | <b>62'442.99</b>            |
| 5000      | Löhne & Gehälter Mitarbeiter / Salaires des collaborateurs   | -148'000.00        | -144'054.60        | -145'000.00        | -173'450.00        | -28'450.00                  |
| 5020      | Rückstellungen Überzeit, Ferien etc. / Provisions heures supplémentaires, vacances, etc.                     | 0.00               | -4'326.00          | 0.00               | -1'881.00          | -1'881.00                   |
| 5700      | Sozialleistungen / Prestations sociales  | -25'000.00         | -24'789.74         | -28'000.00         | -27'825.66         | 174.34                      |
| 5800      | Übrige Personalkosten / Autres frais de personnel  | -2'500.00          | -2'128.35          | -7'500.00          | -3'017.31          | 4'482.69                    |
| <b>5</b>  | <b>Total Personalaufwand / Charges de personnel</b>  | <b>-175'500.00</b> | <b>-175'298.69</b> | <b>-180'500.00</b> | <b>-206'173.97</b> | <b>-25'673.97</b>           |
|           | <b>Bruttoergebnis nach Personalaufwand / Bénéfice brut après charges de personnel</b>                        | <b>233'900.00</b>  | <b>324'743.54</b>  | <b>255'200.00</b>  | <b>291'969.02</b>  | <b>36'769.02</b>            |
| 6000      | Immobilien- und Raumaufwand / Charges immobilières et locatives  | -12'500.00         | -12'854.55         | -14'000.00         | -12'583.32         | 1'416.68                    |
| 6010      | Unterhaltskosten / Coûts d'entretien   | -56'173.60         | -30'981.30         | -20'400.00         | -13'036.00         | 7'364.00                    |
| 6300      | Sachversicherungen, Gebühren und Beiträge / Assurances, taxes et cotisations                                 | -76'500.00         | -77'063.25         | -106'200.00        | -103'120.50        | 3'079.50                    |
| 6500      | Verwaltungsaufwand / Charges administratives   | -21'250.00         | -20'724.03         | -16'250.00         | -20'335.70         | -4'085.70                   |
| 6520      | ZV & RV Entschädigungen & Spesen / Frais CC et AR  | -30'550.00         | -33'681.09         | -35'550.00         | -36'560.30         | -1'010.30                   |
| 6570      | Internet (www.) / Internet   | -16'017.85         | -6'022.85          | -12'017.85         | -3'967.85          | 8'050.00                    |
| 6600      | Werbeaufwand / Frais publicitaires   | -34'500.00         | -19'347.98         | -30'100.00         | -24'072.25         | 6'027.75                    |
| 6610      | Verbandsorgan / Organe de l'association  | -85'000.00         | -84'830.75         | -88'500.00         | -83'840.40         | 4'659.60                    |
| 6700      | Sonstiger betrieblicher Aufwand / Autres charges d'exploitation  | 0.00               | 0.00               | 0.00               | 0.00               | 0.00                        |
| <b>6</b>  | <b>Total übriger Betriebsaufwand / Total Autres charges d'exploitation</b>                                   | <b>-332'491.45</b> | <b>-285'505.80</b> | <b>-323'017.85</b> | <b>-297'516.32</b> | <b>25'501.53</b>            |
|           | <b>Betriebliches Ergebnis vor Abschreibungen und Wertberichtigungen, Finanzerfolg und Steuern EBITDA / I</b> | <b>-98'591.45</b>  | <b>39'237.74</b>   | <b>-67'817.85</b>  | <b>-5'547.30</b>   | <b>62'270.55</b>            |
| 6800      | Abschreibungen / Amortissements  | 0.00               | 0.00               | 0.00               | 0.00               | 0.00                        |
|           | <b>Betriebliches Ergebnis Finanzerfolg und Steuern EBIT / Résultat de l'activité d'exploitation EBIT</b>     | <b>-98'591.45</b>  | <b>39'237.74</b>   | <b>-76'317.85</b>  | <b>-5'547.30</b>   | <b>70'770.55</b>            |
| 6900      | Finanzaufwand / Charges financiers   | -400.00            | -318.25            | -400.00            | -314.70            | 85.30                       |
| 6950      | Finanzertrag / Produits financiers   |                    | 0.00               | 0.00               | 0.00               | 0.00                        |
| <b>A</b>  | <b>Finanzerfolg / Résultat financier</b>   | <b>-400.00</b>     | <b>-318.25</b>     | <b>-400.00</b>     | <b>-314.70</b>     | <b>85.30</b>                |
|           | <b>Betriebliches Ergebnis vor Steuern EBT / Resultat de l'activité d'exploitation EBT</b>                    | <b>-98'991.45</b>  | <b>38'919.49</b>   | <b>-76'717.85</b>  | <b>-5'862.00</b>   | <b>70'855.85</b>            |
| 8000      | Betriebsfremder Aufwand (inkl. ao Aufwand) / Charges hors exploitation (charges extraordin. incl.)           | 0.00               | -81'906.75         | 0.00               | 1'164.40           | 1'164.40                    |
| 8100      | Betriebsfremder Ertrag (inkl. ao Ertrag) / Produits hors exploitation (produits extraordin. incl.)           | 75'000.00          | 50'000.00          | 50'000.00          | 7'368.25           | -42'631.75                  |
| <b>B</b>  | <b>Betriebsfremder Ertrag / Autres résultat</b>  | <b>75'000.00</b>   | <b>-31'906.75</b>  | <b>50'000.00</b>   | <b>8'532.65</b>    | <b>-41'467.35</b>           |
|           | <b>Jahresgewinn oder Jahresverlust vor Steuern / Résultat annuel avant impôts</b>                            | <b>-23'991.45</b>  | <b>7'012.74</b>    | <b>-26'717.85</b>  | <b>2'670.65</b>    | <b>29'388.50</b>            |
| 8900      | Steuern / Impôts   | -1'000.00          | 12'424.45          | -1'000.00          | 10'636.70          | 11'636.70                   |
|           | <b>Jahresgewinn oder Jahresverlust / Résultat annuel</b>   | <b>-24'991.45</b>  | <b>19'437.19</b>   | <b>-27'717.85</b>  | <b>13'307.35</b>   | <b>41'025.20</b>            |



## Bilanz 2023 / Bilan 2023

| Beschreibung / Description                                   | 31.12.2023          |                | 31.12.2022          |                |
|--|---------------------|----------------|---------------------|----------------|
|  | CHF                 | %              | CHF                 | %              |
| Postscheckkonto Nr. 70-3256-6                                | 23'151.55           | 2.08%          | 23'211.55           | 2.14%          |
| UBS 235-446671.01 Z  | 0.00                | 0.00%          | 0.00                | 0.00%          |
| Migros Bank CHF KK 16 218.567.7/10                           | 580'908.99          | 52.13%         | 536'482.28          | 49.39%         |
| Migros Bank CHF SPAR 561.124.59 /CHF                         | 350'491.81          | 31.45%         | 350'527.81          | 32.27%         |
| <b>LIQUIDE MITTEL / LIQUIDITÉS</b>                           | <b>954'552.35</b>   | <b>85.65%</b>  | <b>910'221.64</b>   | <b>83.80%</b>  |
| Abklärungskonto  | 0.00                | 0.00%          | 0.00                | 0.00%          |
| Lohndurchgangskonto  | 0.00                | 0.00%          | 0.00                | 0.00%          |
| Debitoren / Débiteurs  | 156'150.25          | 14.01%         | 171'594.75          | 15.80%         |
| Delkredere / Ducroire  | -7'807.50           | -0.70%         | -8'971.90           | -0.83%         |
| Vorschüsse / Avances   | 0.00                | 0.00%          | 0.00                | 0.00%          |
| Verrechnungssteuer / Crédit d'impôt                          | 0.00                | 0.00%          | 0.00                | 0.00%          |
| Transitorische Aktiven / Actifs transitoires                 | 11'526.60           | 1.03%          | 13'328.15           | 1.23%          |
| <b>FORDERUNGEN / CRÉANCES</b>                                | <b>159'869.35</b>   | <b>14.35%</b>  | <b>175'951.00</b>   | <b>16.20%</b>  |
| Warenlager / Inventaire                                      | 0.00                | 0.00%          | 0.00                | 0.00%          |
| <b>VORRÄTE / STOCK</b>                                       | <b>0.00</b>         | <b>0.00%</b>   | <b>0.00</b>         | <b>0.00%</b>   |
| <b>TOTAL UMLAUFVERMÖGEN</b>                                  | <b>1'114'421.70</b> | <b>100.00%</b> | <b>1'086'172.64</b> | <b>100.00%</b> |
| EDV / Informatique   | 0.00                | 0.00%          | 0.00                | 0.00%          |
| Web Site / Site Web  | 0.00                | 0.00%          | 0.00                | 0.00%          |
| Mobilien / Mobilier  | 0.00                | 0.00%          | 0.00                | 0.00%          |
| <b>TOTAL ANLAGEVERMÖGEN / ACTIFS IMMOBILISÉ</b>              | <b>0.00</b>         | <b>0.00%</b>   | <b>0.00</b>         | <b>0.00%</b>   |
| <b>AKTIVEN / ACTIFS</b>                                      | <b>1'114'421.70</b> | <b>100.00%</b> | <b>1'086'172.64</b> | <b>100.00%</b> |
| Kreditoren / Dettes  | 0.00                | 0.00%          | 0.00                | 0.00%          |
| Vorauszahlung Kunden / Avances de membres                    | 7'788.00            | 0.70%          | 1'574.50            | 0.14%          |
| Rückstellungen Ferien / Provisions vacances                  | 6'459.00            | 0.58%          | 4'578.00            | 0.42%          |
| Transitorische Passiven / Passifs transitoires               | 352'104.15          | 31.60%         | 345'301.94          | 31.79%         |
| Rückstellungen kfr. / Provisions court terme                 | 75'000.00           | 6.73%          | 75'000.00           | 6.90%          |
| Rückstellungen für Umstrukturierung                          | 105'000.00          | 9.42%          | 105'000.00          | 9.67%          |
| <b>KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL / ENGAGEMENT À COURT TERME</b> | <b>546'351.15</b>   | <b>49.03%</b>  | <b>531'454.44</b>   | <b>48.93%</b>  |
| Eigenkapital SUSV / Capital FSSS                             | 554'763.20          | 49.78%         | 535'281.01          | 49.28%         |
| Jahreserfolg / Résultat de l'année                           | 13'307.35           | 1.19%          | 19'437.19           | 1.79%          |
| <b>TOTAL EIGENKAPITAL / FONDS PROPRE</b>                     | <b>568'070.55</b>   | <b>50.97%</b>  | <b>554'718.20</b>   | <b>51.07%</b>  |
| <b>PASSIVEN / PASSIFS</b>                                    | <b>1'114'421.70</b> | <b>100.00%</b> | <b>1'086'172.64</b> | <b>100.00%</b> |



## Bericht der Revisionsstelle 2023



Unternehmens- und Steuerberatung  
Wirtschaftsprüfung, Treuhand  
Bern Airport  
Postfach 52  
CH-3123 Belp

Telefon +41 31 819 75 55  
Telefax +41 31 819 76 55  
info@batec.ch

### BERICHT DER REVISIONSSTELLE

zur Eingeschränkten Revision des

**Schweizer Unterwasser-Sport-Verbandes**

**3063 Ittigen**

Als Revisionsstelle haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des **Schweizer Unterwasser-Sport-Verbandes** für das am **31.12.2023** abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen und statutarischen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Organisation vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Belp, 16. Februar 2024

**Batec consulting AG**

Hans Peter Batschelet  
dipl. Betriebsökonom FH  
Leitender Revisor

Beilage  
Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung)





## Budget SUSV/FSSS 2024

| Konto-Nr. | Bezeichnung / Description   | Abschluss<br>2022  | Budget<br>2023     | Abschluss<br>2023  | Budget<br>2024     |
|-----------|---|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| <b>3</b>  | <b>Betriebliche Erträge</b>   | <b>558'454.55</b>  | <b>565'800.00</b>  | <b>572'018.85</b>  | <b>644'490.00</b>  |
| 340       | Mitgliederbeiträge / Cotisations membres  | 451'477.00         | 465'000.00         | 458'769.00         | 492'000.00         |
| 341       | Beiträge öffentlicher Bereich / Subventions publiques                               | 600.00             | 0.00               | 0.00               | 0.00               |
| 342       | Beiträge privatrechtlicher Bereich / Subventions privées                            | 25'500.00          | 25'500.00          | 25'020.00          | 48'000.00          |
| 344       | Werbeerträge / Recettes publicitaires   | 29'912.50          | 30'000.00          | 30'225.55          | 36'250.00          |
| 345       | Erträge Gönner / Produit de donateur  | 0.00               | 0.00               | 0.00               | 0.00               |
| 346       | Erträge aus Veranstaltungen / Produit de manifestations                             | 3'470.00           | 10'000.00          | 12'887.60          | 16'780.00          |
| 348       | Erträge aus Versicherungen / Recettes d'assurances                                  | 44'833.35          | 32'800.00          | 36'047.70          | 30'800.00          |
| 349       | Diverse betriebliche Erträge / Produits d'exploitation divers                       | 2'661.70           | 2'500.00           | 9'069.00           | 20'660.00          |
| <b>4</b>  | <b>Aufwand Kommissionen und Sportarten</b>  | <b>-58'412.32</b>  | <b>-138'600.00</b> | <b>-73'875.86</b>  | <b>-142'284.00</b> |
|           | Total Aufwand Kommissionen / Dépense des commissions                                | -24'105.52         | -69'700.00         | -40'728.69         | -72'360.00         |
| 40        | Tauchkommission / Commission de la plongée  | -18'102.83         | -43'400.00         | -32'088.75         | -48'500.00         |
| 41        | Foto- und Videokommission / Commission photo et vidéo                               | -2'561.80          | -9'100.00          | -1'135.38          | -4'000.00          |
| 42        | Umweltkommission / Commission de l'environnement                                    | -2'500.39          | -8'700.00          | -3'143.20          | -8'600.00          |
| 43        | Archäologie Kommission / Commission archéologie                                     | -940.50            | -8'500.00          | -4'361.36          | -11'260.00         |
| 44        | Sportarten / Sports   | -34'306.80         | -68'900.00         | -33'147.17         | -69'924.00         |
| 44009     | Administration / Diverses Sportkommission / Commission de sport                     | -2'471.85          | -15'000.00         | -504.50            | -15'000.00         |
| 441       | Apnoe / Apnoe   | -6'300.39          | -12'300.00         | -12'064.52         | -15'424.00         |
| 442       | Finswimming   | -9'300.84          | -15'400.00         | -5'661.21          | -18'500.00         |
| 443       | UW-Rugby / Rugby subaquatique   | -12'581.64         | -16'500.00         | -11'732.78         | -12'000.00         |
| 444       | UW-Hockey / Hockey subaquatique   | -3'652.08          | -7'200.00          | -3'034.16          | -6'500.00          |
| 445       | Mermaiding  | 0.00               | -2'500.00          | -150.00            | -2'500.00          |
| <b>5</b>  | <b>Personalaufwand / Charges de personnel</b>                                       | <b>-175'298.69</b> | <b>-180'500.00</b> | <b>-206'173.97</b> | <b>-217'100.00</b> |
| 50        | Löhne & Gehälter Mitarbeiter / Salaires des collaborateurs                          | -144'054.60        | -145'000.00        | -173'450.00        | -180'000.00        |
| 52        | Rückstellungen Überzeit, Ferien etc. / Provisions heures supplémentaires, vacances, | -4'326.00          | 0.00               | -1'881.00          | 0.00               |
| 57        | Sozialleistungen / Prestations sociales   | -24'789.74         | -28'000.00         | -27'825.66         | -28'900.00         |
| 58        | Übrige Personalkosten / Autres frais de personnel                                   | -2'128.35          | -7'500.00          | -3'017.31          | -8'200.00          |
| <b>6</b>  | <b>sonstiger Betriebsaufwand / Autres charges d'exploitation</b>                    | <b>-285'505.80</b> | <b>-323'017.85</b> | <b>-297'516.32</b> | <b>-373'250.00</b> |
| 60        | Immobilien- und Raumaufwand / Charges immobilières et locatives                     | -12'854.55         | -14'000.00         | -12'583.32         | -12'800.00         |
| 61        | Unterhaltskosten / Coûts d'entretien  | -30'981.30         | -20'400.00         | -13'036.00         | -11'200.00         |
| 63        | Sachversicherungen, Gebühren und Beiträge / Assurances, taxes et cotisations        | -77'063.25         | -106'200.00        | -103'120.50        | -104'200.00        |
| 65        | Verwaltungsaufwand / Charges administratives  | -20'724.03         | -16'250.00         | -20'335.70         | -18'950.00         |
| 652       | ZV/RV/Sektionen Entschädigungen und Spesen / Frai CC, AR et Sections                | -33'681.09         | -35'550.00         | -36'560.30         | -39'000.00         |
| 657       | Internet und Social Media / Internet, média sociaux                                 | -6'022.85          | -12'017.85         | -3'967.85          | -5'600.00          |
| 66        | Werbeaufwand / Frais publicitaires  | -19'347.98         | -30'100.00         | -24'072.25         | -97'000.00         |
| 661       | Verbandsorgan / Organe de l'association   | -84'830.75         | -88'500.00         | -83'840.40         | -84'500.00         |
| 69        | Finanzerfolg / Résultat financier   | -318.25            | -400.00            | -314.70            | 7'200.00           |
| 80        | Betriebsfremder Aufwand / Charges hors exploitation                                 | -81'906.75         | 0.00               | 1'164.40           | 0.00               |
| 81        | Betriebsfremder Ertrag / Produits hors exploitation                                 | 50'000.00          | 50'000.00          | 7'368.25           | 54'000.00          |
| 89        | Direkte Steuern / Impôts  | 12'424.45          | -1'000.00          | 10'636.70          | 0.00               |
|           | <b>Jahresergebnis / Résultat annuel</b>   | <b>19'437.19</b>   | <b>-27'717.85</b>  | <b>13'307.35</b>   | <b>-26'944.00</b>  |



## Bemerkungen zum Budget 2024/ Remarques sur le budget 2024

Das geplante Defizit im Jahr 2024 beläuft sich auf Fr. 26'944.00 und bewegt sich im Rahmen des Vorjahresbudgets. Nachfolgend finden Sie Erläuterungen zu verschiedenen Positionen.  
*Le déficit prévu pour l'année 2024 s'élève à Fr. 26'944 et se situe dans le cadre du budget de l'année précédente. Vous trouverez ci-dessous des explications sur différents postes.*

### 340 Beiträge Mitglieder / Cotisations membres

Höhere Einnahmen durch die Anpassung der Beiträge für die Versicherungsdeckung.  
*Revenus plus élevées en raison de l'adaptation des cotisations pour la couverture d'assurance.*

### 341 Beiträge privatrechtlicher Bereich / Subventions privées

Grundbeitrag Swiss Olympic Fr. 8'000.00, Beitrag Flossenschwimmen Fr. 17'500.00 und Beitrag Ethikkonzept Fr. 22'500.00.  
*Contribution de base Swiss Olympic Fr. 8'000.00, contribution Finswimming Fr. 17'500.00 et contribution concept éthique Fr. 22'500.00.*

### 344 Werbeerträge / Recettes publicitaires

Wir rechnen mit stabilen Werbeerträgen. Weiter ist hier die im Jahr 2023 erhaltene Spende aus der Auflösung des C226 Tauchclub Zofingen enthalten.  
*Nous comptons sur des revenus publicitaires stables. De plus, ce poste comprend le don reçu en 2023 suite à la dissolution du C226 Tauchclub Zofingen.*

### 348 Erträge aus Versicherungen / Recettes d'assurances

Versicherung Tauchlehrer und Kollektivhaftpflichtversicherung für Klubs wurden gemäss Vorjahr budgetiert. Rückvergütungen von Versicherung ist nicht geplant.  
*L'assurance des moniteurs de plongée et l'assurance responsabilité civile collective pour les clubs ont été budgétées conformément à l'année précédente. Les remboursements d'assurance ne sont pas prévus.*

### 40 Tauchen

Für das Jahr 2024 sind wiederum einige Projekt zur Verbesserung von Tauchplätzen beim SUSV eingegangen. Neben diesen Projekten sind die Kosten für den Unterhalt der mobilen Toiletten sowie weitere Defibrillatoren Standorte geplant.  
*Pour l'année 2024, la FSSS a de nouveau reçu quelques projets d'amélioration de sites de plongée. Outre ces projets, les coûts d'entretien des toilettes mobiles ainsi que d'autres emplacements de défibrillateurs sont prévus.*

### 44 Sport

Für das Jahr 2024 wurden mit den Sportarten wiederum Leistungsvereinbarungen besprochen und Ziele definiert. Im Bereich Apnoe sind Mittel für die Erstellung von Leistungssportförderkonzepten geplant, welche dann mittelfristig zu höheren Beiträgen von Swiss Olympic führen werden. In der Position 44009 «Administration / Diverses Sportkommission» ist für die Bekleidung «Team Suisse» ein Betrag von Fr. 15'000.00 geplant.  
*Pour l'année 2024, des accord de performance ont à nouveau été discutés avec les disciplines sportives et des objectifs ont été définis. Dans le domaine de l'apnée, des moyens sont prévus pour l'élaboration de concepts de promotion du sport de performance, qui conduiront ensuite à moyen terme à des contributions plus élevées de Swiss Olympic. Dans le poste 44009 "Administration / Divers Commission sportive", un montant de Fr. 15'000.00 est prévu pour les vêtements "Team Suisse".*





#### 5 Personalaufwand / Charges de personnel

Der Personalbestand auf der Geschäftsstelle ist unverändert mit 180% Stellen oder 1.8 FTE geplant.  
*L'effectif du personnel du secrétariat est prévu sans changement avec 180% de postes ou 1,8 FTE.*

#### 66 Werbeaufwand

In dieser Position 66 sind unter anderem die Ablösung der Web-Seite mit Fr. 30'000.00 und die Umsetzung des Ethikkonzeptes Swiss Olympic mit Fr. 22'500.00 geplant.

*Dans cette position 66 sont prévus entre autres le remplacement de la page web avec Fr. 30'000.00 et la mise en œuvre du concept éthique de Swiss Olympic avec Fr. 22'500.00.*

#### 81 Betriebsfremder Ertrag / Produits hors exploitation

Anteilige Auflösung der vorhandenen Rückstellung für Web-Seite, Bekleidung «Team Suisse», Inklusion, Leistungssportförderkonzept Apnoe und Social Media

*Dissolution proportionnelle de la provision existante pour le site Internet, les vêtements "Team Suisse", l'inclusion, le concept de promotion du sport de performance en apnée et les médias sociaux.*



## Leitbild des Schweizer Unterwasser-Sport-Verbands (SUSV)

Seit seiner Gründung im Jahr 1957 repräsentiert der Schweizer Unterwasser-Sport-Verband (SUSV) als Dachorganisation den Tauchsport und andere Unterwassersportarten in der Schweiz. Er ist die führende Fachstelle für alle Belange des Unterwassersports, ist Dienstleister und Ansprechpartner für Mitglieder, ein Partner, der direkt unterstützt oder effizient Hilfe vermittelt.

Als politisch und konfessionell neutrale Non-Profit-Organisation setzt sich der SUSV dafür ein, dass Tauchen und die weiteren Unterwassersportarten in der Öffentlichkeit als sichere und sinnvolle Freizeitbeschäftigung anerkannt werden. So wird die aktive Förderung und Erhalt von Tauchplätzen und anderen UW-Plätzen unterstützt. Als Plattform fördert er die Zusammenarbeit zwischen Unterwassersportarten und externen Institutionen.

Die Mitgliedschaft beim SUSV ist für aktive Unterwassersportler in der Schweiz eine Selbstverständlichkeit. Unsere Mitglieder tragen stolz unsere Farben und Logo im Breitensport sowie bei nationalen und internationalen Wettkämpfen. Attraktive Vorträge, Weiterbildungen, Kurse und Veranstaltungen bieten Gemeinschaftserlebnisse.

Toleranz, Gleichheit und Unabhängigkeit sind grundlegende Prinzipien des SUSV. Alle Mitglieder sind gleichberechtigt, unabhängig von Geschlecht, Herkunft, Alter, Konfession, politischer Partei oder Ausbildungsorganisation.

Der SUSV ist sich der Situation der natürlichen Ressourcen bewusst und setzt sich aktiv dafür ein, den ökologischen Fussabdruck zu minimieren und unterstützt seine Mitglieder in diesen Bemühungen.

Wir tragen Verantwortung gegenüber Tieren, der Umwelt und unseren Mitmenschen, engagieren uns aktiv für den Naturschutz und fördern Sicherheit durch fundiertes Wissen im Risikomanagement.

Der SUSV ist stolz auf seine Vergangenheit, motiviert für die Gegenwart und gestaltet aktiv die Zukunft des Schweizer Unterwassersports.

Ittigen, 13. April 2024

Sandra Büchi  
Zentralpräsidentin SUSV

Jürg Baumgartner  
Geschäftsführer



## Lignes directrices de la Fédération Suisse de Sports Subaquatiques (FSSS)

Depuis sa fondation en 1957 en tant qu'organisation faîtière des sports subaquatiques, la Fédération Suisse de Sports Subaquatiques représente la plongée sportive, ainsi que d'autres sports subaquatiques en Suisse. Elle est le principal centre de compétence spécialisé pour tout ce qui a trait aux sports subaquatiques. Elle est le prestataire de services et l'interlocuteur des membres, un partenaire qui apporte un soutien direct ou qui fournit une aide efficace.

La FSSS, en tant qu'organisation à but non lucratif, neutre sur le plan politique et confessionnel, s'engage pour que la plongée et les autres sports subaquatiques soient reconnus par le grand public comme une activité de loisirs sûre et utile. Elle soutient ainsi la promotion active et la préservation des sites de plongée et autres sites sous-marins. En tant que plateforme, elle encourage la collaboration entre les sports subaquatiques et les institutions externes.

L'adhésion à la FSSS est une évidence pour les sportifs subaquatiques actifs en Suisse. Nos membres portent fièrement nos couleurs et notre logo dans le sport de masse, ainsi que lors des compétitions nationales et internationales. Des conférences attrayantes, des formations continues, des cours et des manifestations offrent une palette d'expériences communautaires.

La tolérance, l'égalité et l'indépendance sont des principes fondamentaux de la FSSS. Tous les membres sont égaux en droits, indépendamment de leur sexe, origine, âge, confession, parti politique ou organisation de formation.

Consciente de la situation des ressources naturelles, la FSSS s'engage activement à minimiser son empreinte écologique et, en ce sens, soutient ses membres dans ces efforts.

Nous sommes responsables vis-à-vis du monde animal, de l'environnement et de nos semblables. Nous nous engageons activement pour la protection de la nature et nous promouvons la sécurité grâce à des connaissances approfondies en matière de gestion des risques.

La FSSS est fière de son passé, motivée par le présent et façonne activement l'avenir des sports subaquatiques suisses.

Ittigen, le 13.04.2024

Sandra Büchi  
Présidente centrale FSSS

Jürg Baumgartner  
Directeur



## Linee guida della Federazione Svizzera di Sport Subacquei (FSSS)

Sin dalla sua fondazione nell'anno 1957, la Federazione Svizzera di Sport Subacquei (FSSS) rappresenta l'organizzazione generale di riferimento per le immersioni sportive e per le altre discipline di sport subacquei in Svizzera. E' l'istituzione principale per tutti gli interessi riguardanti le discipline sportive subacquee, fornisce servizi ed è l'interlocutore principale, il partner, che dà sostegno diretto e aiuto efficiente.

La FSSS, in quanto organizzazione senza scopo di lucro, politicamente e religiosamente neutrale, si impegna affinché le immersioni e le altre discipline sportive subacquee siano considerate, dall'opinione pubblica, attività sicure e gratificanti per il tempo libero. Di conseguenza, sostiene la promozione e la conservazione dei siti di immersione e di altri siti subacquei. In quanto piattaforma, promuove la collaborazione tra le discipline sportive subacquee e le istituzioni esterne.

L'adesione alla FSSS di tutti gli sportivi subacquei attivi è ovvia. I nostri soci indossano con orgoglio i nostri colori e il nostro logo nello sport di base, come anche nelle competizioni nazionali e in quelle internazionali. Vantaggi invitanti, aggiornamenti, corsi ed eventi forniscono esperienze e momenti di aggregazione.

Tolleranza, uguaglianza e indipendenza sono i principi fondamentali della FSSS. Tutti i soci hanno gli stessi diritti, senza distinzione di sesso, età, provenienza, religione, appartenenza politica o ordine professionale.

La FSSS è conscia della situazione delle risorse naturali e si impegna attivamente a limitare al massimo l'impatto ambientale e sostiene i suoi soci in tale sforzo.

Siamo responsabili del mondo animale, dell'ambiente e dei nostri simili, ci impegniamo attivamente per la protezione della natura e promuoviamo la sicurezza attraverso la conoscenza approfondita della gestione dei rischi.

La FSSS è orgogliosa del suo passato, motivato rispetto al presente e progetta attivamente il futuro dello sport subacqueo svizzero.

Ittigen, lì 13/042024

Sandra Büchi  
Presidente centrale FSSS

Jürg Baumgartner  
Segretario Generale